

# Los CIEGOS



B7-2

REVISTA MENSUAL  
== TYFLOFILIA ==  
HISPANO-AMERICANA

## SUMARIO

CAUSAS DE LA CEGUERA EN ESPAÑA, por el doctor Marin Amat.  
CIEGO HEBREO (*cuadro*), por Miguel Viladrich. — MI CEGUERA (*poesía*), por Jesús de Cancio. — ENTRE LOS DESCENDIENTES DEL SOL, por Rosa Arciniega. — EL SENTIDO HUMANO DE LA DESGRACIA, por Emiliano Aguado. — EL TRABAJO DE LOS CIEGOS Y SUS LEYES REGULADORAS, por Antonio Las Heras Hervás. — VOCES: UNA CARTA DE LOS CIEGOS CUBANOS, por Oliverio Sánchez. — SECCIÓN OFICIAL. — SANTA. — ECOS Y NOTICIAS. LA LUZ QUE SE VA... (*novela*), por Rudyard Kipling. — FOTOGRAFÍAS Y ANUNCIOS.



MARZO 1934

75 CENTIMOS





## BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Paseo de Recoletos, 12, Madrid.  
Plaza de Cataluña, 9, Barcelona.

PRESTAMOS AMORTIZABLES con PRIMERA HIPOTECA, a largo plazo, sobre fincas rústicas y urbanas, hasta el 50 por 100 de su valor, reembolsables a voluntad. PRESTAMOS ESPECIALES para el FOMENTO DE LA CONSTRUCCION en poblaciones importantes. (Pidanse instrucciones detalladas.)

Emisión de CEDULAS HIPOTECARIAS al portador, privilegiadas; tienen carácter de Efectos públicos, cotizables como valores del Estado, NO HABIENDO SUFRIDO ALTERACIONES IMPORTANTES EN SU COTIZACION, NO OBSTANTE LAS INTENSAS CRISIS POR QUE HA ATRAVERADO EL PAIS. Están garantizadas por primeras hipotecas sobre fincas de renta segura y fácil venta, valoradas en MAS DEL DOBLE del capital de las cédulas en circulación, y con la garantía supletoria del capital social y sus reservas. Solicitese folleto, donde se consignan las numerosas ventajas de nuestra CEDULA HIPOTECARIA.

CUENTAS CORRIENTES con interés, APODERAMIENTOS GRATUITOS para los prestatarios de provincias.

## BANCO URQUIJO MADRID

Domicilio social: calle de Alcalá, núm. 55.

Dirección telefónica y telegráfica: URQUIJO

Apartado de Correos núm. 49.

GABINETE TELEGRAFICO  
PARTICULAR

Teléfonos 12840 y 12849.

Agencias en Sevilla, Granada, Puente de Vallecas y Alcalá de Henares.

Capital: 100.000.000 de pesetas.

Realiza toda clase de operaciones bancarias, y especialmente se ocupa de la compra y venta de valores en las Bolsas de España y del extranjero.—Descuento y cobro de cupones y títulos amortizados.—Descuento y cobro de letras.—Giros y cartas de crédito.—Custodia de valores, metales preciosos y alhajas.—Cuentas de crédito con garantía de valores nacionales.

DEPARTAMENTO DE CAJAS  
DE ALQUILER

Cajas por 20 y 30 pesetas anuales, en abonos por trimestres, semestres o años; libres de impuestos para un solo titular o en la parte equivalente al mismo si son varios.

## BANCO CENTRAL

Alcalá, 31.-MADRID

Pesetas

Capital amortizado .....	200.000.000
Idem desembolsado .....	60.000.000
Fondo de reserva .....	22.831.144

121 Sucursales y Agencias en las principales plazas de España.

Desde 1.º de julio de 1933, y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para todos los Bancos operantes en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

### I. CUENTAS CORRIENTES

A la vista ..... 2 % anual.

### II. OPERACIONES DE AHORRO

- A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas ..... 3 ½ % anual.
- B) Imposiciones.
- Imposiciones a plazo de tres meses ..... 3 % anual.
- Imposiciones a seis meses ..... 3,60 % anual.
- Imposiciones a doce meses o más ..... 4 % anual.

Regirán para las cuentas corrientes a plazo, los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

## Banco Hispano Americano



CASA CENTRAL:  
MADRID

143 Sucursales en la Península, Baleares, Canarias y Norte de Africa.

Capital autorizado .....	Ptas. 200.000.000
Capital desembolsado .....	" 100.000.000
Reservas .....	" 48.089.534

Realiza operaciones de Banca y Bolsa en España y en todas las partes del mundo. Ejecuta bancariamente toda operación comercial.

Libretas de Caja de Ahorros



**LECHE  
EN  
POLVO**

**S. A. M.**

Leche purísima.

Es la vaca en la despensa.

Lo más barato y mejor para criar niños  
de todas las edades.

Cada prueba nos asegura un cliente.

**PRODUCTOS  
ECLIPSE**



**CREMA PARA EL CALZADO**

**CERA PARA MUEBLES Y SUELOS**

**FULGOR PARA LIMPIAR METALES**

Société Générale des Cirages Français  
**SANTANDER**

Agencia en Madrid: Esparteros, 7.—Teléf. 95632.

**BANCO DE SANTANDER**

Fundado en 1857

Y

**CAJA DE AHORROS**

establecida en el año 1878

Pesetas

Capital.....	10.000.000
Fondo de reserva....	6.194.301,12
Fondo para fluctua- ción de valores....	3.195.291,08

SUCURSALES:

Alceda-Ontaneda, Ampuero, Astillero, Comillas, Espinosa de los Monteros, Laredo, Osorno, Panes, Potes, Reinosa, Santoña, San Vicente de la Barquera, Sarón y Solares.

BANCO FILIAL:

**BANCO DE TORRELAVEGA**

Capital 2.000.000 de pesetas.

Con sucursales en Cabezón de la Sal y Molledo

Realiza toda clase de operaciones de Banca

**USAD EL JABON**



**IDEAL**



**PARA**



**EL TOCADOR**

**AROMAS DE LA TIERRUCA**

**“LA ROSARIO”, S. A.**

**SANTANDER**



# ALFOMBRAS

Adquirídlas directamente en la gran fábrica que en Palma de Mallorca tienen

## TAPICES VIDAL, S. A.

Alfombras artísticas anudadas a mano y tapices de pared.

Alfombras "axminster-chenille" jacquard y de terciopelo lana.

Sucursal: Sagasta, núm. 18

= =

Teléfono 35431

= =

MADRID



PIANOS Y "PIANOLAS"  
PORTATILES DESDE 125 P.  
MÉTODOS Y MÚSICA IMPRESA  
PERLAS  
MUÑECAS ARTÍSTICAS  
DISCOS  
BIOGRAMAS  
ROLLOS DESDE 0'95 P.  
PIANOS DE COLA "COLINES"  
CINE KODAK-B  
PROYECTOR Y TOMAVISTAS  
APARATOS DE RADIO  
REFRIGERADORES Y NEVERAS  
RADIO-FONOS AUTOMÁTICOS

LOS MEJORES REGALOS  
**AEOLIAN**  
AV. C. PEÑALVER, 22 • MADRID  
CAMBIOS PLAZOS  
OCASIONES ALQUILERES



Artamendi y Compañía, S. L. - EIBAR



Todo comerciante moderno utiliza en sus escaparates y Difusores "ALBALITA", para interiores, por ser los mejores conocidos en el mercado mundial

Pida una demostración a su instalador habitual

Agente general para España  
C. G. E. E. Apartado 150  
"Lámparas Metal" MADRID

Reflectores **"X-RAY"**





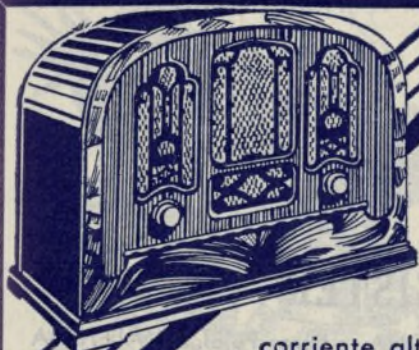


## ELECTRODO, S. A.

APARATOS ELECTRICOS EN TODAS SUS APLICACIONES, Calentadores, Cafeteras, Hornillos, Estufas, Planchas, etc. Material para instalaciones. RADIO todas marcas. LUMINOSOS al NEON y otros gases nobles.

### VENTA A PLAZOS Y CONTADO

Oficina de venta: Alcalá, 45 y diez sucursales más. Exposición RADIO: Marqués de Valdeiglesias, 2.



Vea los últimos modelos Atwater Kent; el 5 válvulas universal; el 6 válvulas Superheterodino para

corriente alterna, con grande y potente altavoz; el modelo para auto; los grandes y pequeños radio-fonos. Encontrará V. en Atwater Kent en calidad y precio, lo que V. ambiciona.

**CALLE DEL  
PRADO, 27**

**MADRID**

## ATWATER KENT RADIO

**AUTO ELECTRICIDAD, S. A.**



BARCELONA: Diputación, 234.

VALENCIA: C. Salvatierra Alava, 41.

PALMA DE MALLORCA: Avenida Alejo Roselló, 85.

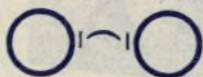
### DELEGACIONES

BILBAO: Beltrán Casado y Cía. Avenida de M. del Puerto, 1.

SEVILLA: Urbano Blanes. Trajano, 20.

ALICANTE: Vañó, Sánchez y Cremades. Castaños, 14.

VITORIA: Beltrán, Casado y Cía. Dato, 34 y 36.



## ¿ Usa usted gafas ?

Para todo uso debe exigir de su óptico despache su receta con los nuevos cristales

**"PUNTUAL CUYAS"**

Cristal Puntual ANACTINICO (prácticamente blanco), que filtra la luz y aumenta la agudeza visual

Se fabrican en todas las graduaciones

Pida folletos explicativos a todos los ópticos de España

Cuando deba proteger sus ojos de una luz intensa debe usar los cristales de color científico

**"LUXTAL"**

que absorben los rayos infrarrojos y ultravioletas sin colorear las imágenes.





LA MAQUINA DE CONTABILIDAD NATIONAL MODELO 3.000 ES LA UNICA MAQUINA DE CONTABILIDAD QUE POSEE UN TECLADO FLEXIBLE COMPLETO EN COMBINACION CON UNA MAQUINA DE ESCRIBIR, TECLADO UNIVERSAL

Su manejo es tan sencillo que un ciego puede operar con ella

SE CONSTRUYE EN DISTINTOS MODELOS CON O SIN MAQUINA DE ESCRIBIR

PIDA INFORMES GRATIS A

**THE NATIONAL CASH REGISTER COMPANY**

Avda. Pi y Margall, 12.-MADRID Pelayo, 11.-BARCELONA Pérez Puñol, 3.-VALENCIA

VISIBILIDAD

SENCILLEZ

SEGURIDAD

VELOCIDAD

**SANTA**  
SANATORIO QUIRURGICO

Calle de Don Ramón de la Cruz, esquina a Montesa.

**ALICIA**  
DEL DOCTOR VITAL AZA

Próximo a la calle de Alcalá--Teléfonos 51625-51626

**MADRID**



Habitaciones todo confort (calefacción, agua corriente, teléfono para comunicar desde la cama con toda España), desde 15 pesetas pensión. Pabellones independientes. Departamentos de lujo con cuarto de baño individual y sala de visitas. Clínica especial para cirugía de mujeres, a 10 pesetas pensión. Otra igual para cirugía de hombres al mismo precio. Sala para embarazadas y parturientes, a 12 pesetas pensión. Dos salas de operaciones. Terraza para baños de sol. Jardín. Ascensores. Capilla. Departamentos de Radiografía, Radioterapia, «Diatermia» y Rayos ultravioleta. Laboratorio de metalometría y análisis clínicos. Ambulancia Sanitaria para trasladar enfermos y operados.

**SE ADMITEN EMBARAZADAS Y PARTURIENTES Y CASOS QUIRURGICOS DE URGENCIA**



# COGNAC BARBIER

ES EL MEJOR

## BILBAO



ELECTRICA Y DE ALCOHOL



## SANTOÑA

(España)

# ASLAND

CEMENTO PORTLAND ARTIFICIAL

**500.000** TONELADAS DE  
PRODUCCION ANUAL

Pídanse certificados de ensayos en los laboratorios oficiales nacionales  
y extranjeros.

BARCELONA  
Paseo de Gracia, 45

MADRID  
Marqués de Cubas, 1

CORDOBA  
Málaga, 1

BILBAO  
Rodríguez Arias, 8



**MAGNESIA ROLY**

Cura la hiperclorhidria  
y calma el dolor de  
estómago.

PIDA MUESTRAS A  
**E. Pérez del Molino, S. A.**  
SANTANDER



## BANCO DE VIZCAYA

Gran Vía, 1 -- BILBAO

Capital autorizado .....	100.000.000,00
Capital suscrito .....	60.000.000,00
Reservas .....	57.000.000,00
Balance en 31 de diciembre .....	2.060.056.448,44

**Este Banco realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa**

### SUCURSALES EN:

Alcalá de Henares, Alcira, Algemesí, Algorta, ALICANTE (Paseo de los Mártires, 2), Almansa, Amorebieta, Aranjuez, Baracaldo, BARCELONA (Plaza de Cataluña, 21), Bermeo, Briviesca, Burriana, Calahorra, CASTELLON DE LA PLANA (González Cherna, 2), Carcagente, Castro Urdiales, Cullera, Denia, Desierto-Erandio, Durango, Eibar, Elizondo, Gandía, Gava, Guernica, Haro, Irún, Játiba, Lekeitio, Liria, MADRID (Alcalá, 47), Marquina, Martorell, Medina de Pomar, Miranda de Ebro, Ondárroa, Onteniente, Portugalete, Prat de Llobregat, San Baudilio de Llobregat, San Feliu de Llobregat, San Julián de Musques, San Miguel de Besauri, San Sadurni de Noya, SAN SEBASTIAN (Avenida de la Libertad, 10), Sagunto, Santo Domingo de la Calzada, Sestao, Sueca, TARRAGONA (Méndez Núñez, 12, bajo), Tolosa, Utiel, VALENCIA (Avenida de Blasco Ibáñez, 3), Valmaseda, Vendrell, Villanueva y Geltrú, VITORIA (Prolongación de la calle de San Prudencio), ZARAGOZA (Plaza de la Constitución, 4).

### AGENCIAS URBANAS EN

BILBAO: San Francisco, 36; Portal de Zamudio, 4; Deusto (Ribera, 59).—MADRID: San Bernardo, 13 (Gran Vía); Fuencarral, 119 (Glorieta de Bilbao); Relatores, 26 (Plaza del Progreso).—BARCELONA: Vía Layetana, 18; Ronda de San Pablo, 33; Pueblo Nuevo (Rambla del Triunfo, 37), Sans (calle de Sans, 33), Gracia (Salmerón, 67).

### TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933, y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes: I.—CUENTAS CORRIENTES. A la vista, 2 por 100 anual. II.—OPERACIONES DE AHORRO. A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas, 3 y medio por 100 anual. B) Imposiciones. Imposiciones a plazo de tres meses, 3 por 100 anual; imposiciones a seis meses, 3,60 por 100 anual; imposiciones a doce meses o más, 4 por 100 anual.—Regirán para las cuentas corrientes a plazo los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

**Cajas de alquiler.—140 Agencias en diferentes provincias**

## CHOCOLATES EZQUERRA



VITORIA

## MONTE DE PIEDAD Y CAJA DE AHORROS DE SANTANDER

**Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión**

Las libretas de esta Caja de Ahorros pueden hacerse efectivas en todas las similares de España.

Facilita préstamos sobre ropas y efectos, alhajas, sueldos y jornales.

En su calidad de Caja Colaboradora, practica todos los seguros de carácter social.

Horas de oficina: De 9 a 13 y de 15 a 17, en la Central, calle de Eduardo Atero, 25, y en la Sucursal, Hernán Cortés, 6.





# Los CIEGOS

REVISTA MENSUAL

== TYFLOFILA ==

HISPANO-AMERICANA

DIRECTOR:

ANTONIO LAS HERAS HERVAS

REDACCION Y ADMINISTRACION:

ALCALA, 169. :: TELEFONO 58921

Año XIV • Número 96

SUSCRIPCION ANUAL: a 8 números.  
España, 5 ptas. — América y Portugal, 7,50 — Extranjero, 10 ptas.

Madrid, marzo 1934

## Causas de la ceguera en España

La ceguera, y una de sus causas principales, el tracoma, constituyen actualmente en nuestra patria un pavoroso problema. ¡Baste si no recordar las aterradoras cifras, aunque no exactas porque aun no disponemos de estadísticas oficiales, pero seguramente inferiores a la realidad, de los 38.000 ciegos, de ellos 5.000 niños en la edad escolar, y 80.000 enfermos de tracoma! ¿Hay, por ventura, alguna otra plaga social de tanta importancia como la de los ciegos y semiciegos en nuestro país? Absolutamente ninguna. Esto, pues, deben tenerlo presente los Poderes públicos, los hombres de ciencia y todas las personas de sentimientos nobles al objeto de organizar una "ejemplar cruzada", tanto para evitar cuanto se pueda la ceguera cuanto para mejorar y dignificar el infortunio de los que no fué posible evitarles la pérdida de la visión, función que en el terreno de los valores sociales vale tanto como la vida.

¿Causas de la ceguera?—Innumerables en nuestro país, como en todas partes; pero aquí algunas en el grado máximo, como son: 1.º, el tracoma, afección ocular endémica en todo el litoral mediterráneo y en algunas otras provincias, que conduce, cuando no es tratado a tiempo, a una ceguera irremediable, hasta el punto de que en algunas comarcas de las más contaminadas ha motivado casi la mitad de sus centenares de ciegos; 2.º, la lepra, ese temido azote

bíblico, cuyo número de atacados es alrededor de mil en España, y que en una de sus formas, la llamada tuberculosa, termina casi también la mitad en la ceguera total o parcial; 3.º, las enfermedades eruptivas, principalmente la viruela, de la que, por desgracia, aun se suelen ver algunos casos, y 4.º, los traumatismos oculares accidentales, principalmente en los niños, por falta de vigilancia, o con motivo del trabajo, especialmente entre las gentes del campo, poco cuidadosas e ignorantes de padecer supuraciones de las vías lagrimales, que con motivo de la más pequeña lesión se les infecta y ocasiona la gravísima úlcera llamada de los segadores.

Aunque no en el grado máximo, pero en proporción mayor que otros países más cultos y conocedores de la higiene, la conjuntivitis gonocócica del recién nacido y del adulto proporciona también en nuestra patria una causa considerable de ceguera que aproximadamente se puede evaluar en un 18 por 100.

También los accidentes oculares en los talleres son aquí proporcionalmente más numerosos que en otras naciones más industriales que la nuestra y donde existe mayor vigilancia médica y mejor cumplimiento por parte de los obreros de los medios de protección del aparato de la visión.

Y si de un modo general y científico las causas de la ceguera se dividen, siguiendo al doctor



Magnus, en *congénitas* y *adquiridas*, y estas últimas, a su vez, de origen *idiopático* (o de enfermedad ocular primitiva), *traumático* (accidental, quirúrgico, etc.) y *sintomático* (o consecutivo a enfermedades diversas), bajo el punto de vista social y de la higiene las causas de la ceguera se las puede dividir en *evitables* y *no evitables*, con la particularidad de que las primeras ascienden casi al 70 por 100 del total.

Por consiguiente, si en el terreno científico la ceguera, en la mayor parte de los casos, es evitable, ¿por qué no serlo también en el práctico?

Precisamente porque la prevención o profilaxis de la ceguera abarca extensísimos horizontes que no es posible dominar en totalidad, no sólo por el individuo aislado o por un grupo de personas, sino que requiere una verdadera acción social de conjunto con el auxilio de los Poderes públicos de cada nación y aun de varias de muchas naciones asociadas para tan humanitaria labor.

¡Tal es la complejidad de los problemas relacionados con la prevención de la ceguera!

Así lo han entendido los oculistas de todos los países del mundo al fundar, con motivo del XIII Congreso Internacional de Oftalmología celebrado en Amsterdam en 1929, la Asociación Internacional para la Profilaxis de la Ceguera y a cuyo Comité español me honro en pertenecer.

La sola enumeración de algunos de los factores indicará la complejidad y magnitud del problema:

1.º Para la profilaxis, y no de un modo absoluto, de la ceguera congénita habrá que luchar contra los casamientos consanguíneos, las lúes, el alcoholismo, la tuberculosis, etc., etc.

2.º Para la profilaxis de las cegueras por enfermedades oculares idiopáticas habrá que hacerlo contra el tracoma, la gonococia, la difteria, las restantes conjuntivitis agudas y crónicas, los defectos de refracción (especialmente la miopía), las afecciones de las vías lagrimales, etcétera, etc.

3.º Para la prevención de la ceguera por causa traumática habrá que extremar la vigilancia con los niños para evitar las heridas de sus ojos y disponer de una óptima higiene ocular, en la acepción más amplia de la palabra, en las industrias, talleres, etc., etc.

4.º Y con respecto a evitar la ceguera dependiente de otra afección, sea general o de vecindad, habrá que tratar debidamente, o evitar al menos, las causas principales: infecciones e intoxicaciones generales del aparato renal, circulatorio, de las cavidades anejas a las fosas nasales, etc., etc.

Pues bien: todos estos grandes recursos no bastan para garantizar al individuo contra la pérdida de la visión, siendo preciso que él por su parte coadyuve a esta acción social, y el medio más adecuado a hacerlo es disponer de una suficiente ilustración y cultura para prevenirse contra las causas que está en su mano evitar.

El estudio analítico de este vasto plan de prevención de la ceguera pudiera ser motivo de una serie de artículos que ofrecemos a esta revista, que ha de acogerlos con todo cariño, dada la importancia de un asunto de tanto interés nacional y universal.

Doctor MARIN AMAT

Vocal de la Comisión Central Antitracomatosa - Secretario General del Comité Español de la Liga internacional de profilaxis de la ceguera

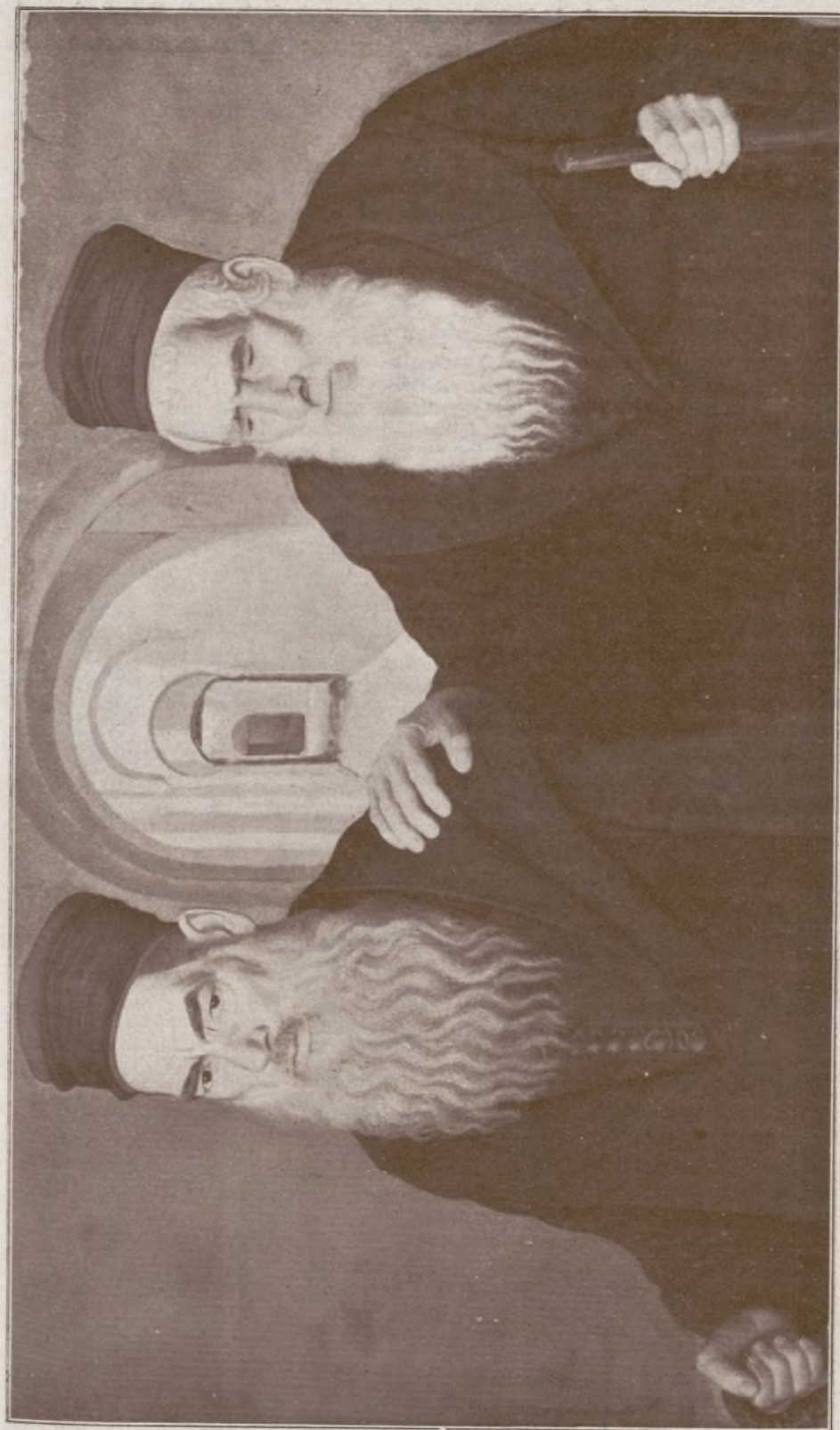
Los **SABAÑONES** son las quemaduras del frío.

Al iniciarse, o cuando estén ulcerados, se tratarán con

**DERMOSA CUSI**  
**ANTICONGESTIVA, CON TANINO,**  
y quedarán rápidamente resueltos

Se vende en farmacias.





CIEGO HEBREO  
por Miguel Villadrich.



## MI CEGUERA

# HORA MISTICA

Para mis hermanos en el dolor: los ciegos

**H**A cegado Dios mis ojos, y en esta noche en que vivo,  
de añoranzas soy esclavo, de recuerdos soy cautivo  
que me hieren sin descanso en mitad del corazón.  
Ha velado mis pupilas, me ha sumido en el misterio;  
y lo mismo que a deshora cruza el monje el monasterio,  
por la cárcel de mi vida va mi alma en oración.

Dios mío de amor:  
Déjame saber siquiera  
por qué me das el dolor  
de esta espantosa ceguera...  
¿Por qué me diste la luz  
para quitármela luego?  
¿Por qué me dejarte ciego,  
si cuando tomo mi cruz  
por seguir tu huella santa  
tropieza tanto mi planta  
que vacila mi virtud?...  
No hay en el mundo entero quien comprenda  
el hondo desconsuelo,  
la soledad tremenda,  
de estas febriles horas de desvelo,  
estas horas sin fin, aterradoras,  
¡de este contar y recontar las horas  
sin ver la luz del cielo!...

¡Dichoso del elegido  
que no siente  
esta tortura inclemente,  
este temor repetido  
de vivir eternamente  
oscurecido!  
¡Dios grande, Dios providente!  
¿Por qué me dejaste ciego?  
¿Por qué atas tan fuertemente  
a mi espíritu andariego?  
Bien me niegas tu favor...  
De qué terrible manera  
a mi corazón lacera  
semejante desamor.  
Tenme, Señor, de tu mano  
que mi soledad me espanta,  
que mi sombra se agiganta  
sin tu aliento soberano,

Qué presidio, qué condena  
cuando es fuerza padecer  
por carcelera la pena  
y por sentencia el no ver...



Cuán negra es esta cadena  
tan pesada de mover...  
Mas no me importa el camino,  
que Tú sabes el destino  
de esta mi angustia mortal,  
y, animoso peregrino,  
sigo andando, voy sin tino  
con mi cruz sobre el hombral;  
que es altiva tradición  
de poeta y de creyente  
sucumbir dando la frente  
y mostrando un corazón  
con arterias de valiente;  
que en el helado silencio de esta sepultura mía,  
donde nunca sé del beso de la claridad del día,  
y a la sombra venerable de cristiana y vieja cruz,  
resucitan mis creencias y me sabe el sucio cieno  
a revuelta podredumbre de lo humano y lo terreno  
y al nacer sereno y limpio de la eterna y cierta Luz.

Albores de mi vida  
que llenabais de luz fascinadora  
la senda fementida  
por donde mi esperanza soñadora,  
mi amor y mi ventura  
hallaron tan temprana sepultura...  
¡Dormid sueño de muerte en buena hora,  
que el alma pecadora,  
arrepentida ahora, prisionera  
de otra vida que espera  
donde no tiene fin la blanca aurora,  
ni vuestro ocaso recordar quisiera!...

¡Malhaya la falsía,  
la artera idolatría  
de vuestros enigmáticos quererres,  
amores engañosos,  
promesas de mujeres,  
malnacidos placeres  
que si en copas de ensueños venturosos  
me brindabais delicias infinitas,  
fuisteis flores marchitas  
cuando apenas su cáliz sintió el frío  
de las primeras gotas del rocío.

¿Qué queda al corazón en este mundo  
tras hondo amor sino dolor profundo,  
desengaños sin cuento,  
un martirio, un tormento,  
una angustia que oprime fuertemente  
al pecho que la siente  
y de tanto querer remordimiento?  
De las dichas gozadas  
sólo queda un recuerdo de tristeza;  
y si son a su muerte tan lloradas,  
nadie sabe, al llorarlas, con certeza  
si fueron más vividas que soñadas.

Cariño de mujeres,  
amor que cuando mueres  
tan sólo dejas en el alma frío,  
y entre otros semejantes pareceres,  
un ansia y un vacío  
que no sacian jamás los que te lloran,



y tú eterno desvío  
 en su espantosa soledad deploran...;  
 ¡si el sentimiento muere por hastio  
 son gotas de rocío  
 las lágrimas de amor que se evaporan!...

En la sombra maciza  
 de mi ceguera humana,  
 que mi espíritu eleva y galvaniza  
 y que mi fe cristiana  
 despierta y vigoriza,  
 he olvidado la luz mezquina y vana,  
 la claridad escasa y enfermiza  
 de la breve mañana  
 de mi vida sin Dios, mi vida insana,  
 huérfana de ese Sol que la eterniza,  
 ese Sol, cuya lumbre soberana  
 jamás pierde su brillo ni agoniza.

¡Señor: soy poeta  
 y es mi musa loca;  
 perdona por ello  
 si un día mi boca  
 maldijo tu amor;  
 que bajo las densas  
 nubes de mis ojos  
 halló su camino  
 tan lleno de abrojos  
 mi alma, Señor!...  
 Yo desdeñé impío  
 tu santa clemencia;  
 yo de mi conciencia  
 desoí, Dios mío,  
 la cristiana voz;  
 mas hoy, penitente,  
 mi culpa elevosa  
 lavo reverente  
 con sangre preciosa  
 de tu corazón.

Para el alma angustiada y descreída,  
 qué largas son las horas de mi vida  
 contadas por las penas;  
 cuán cortas para el alma entristecida,  
 que en sus penas advierte las cadenas  
 con que expía su vida pecadora,  
 y cuyos eslabones  
 la sujetan, en forma de oraciones,  
 el amor eterno que la enamora.

Delirios arrobadores  
 del más alto sentimiento  
 fervoroso;  
 castísimos trovadores  
 del más delicado acento  
 religioso;  
 vosotros templáis el frío  
 de estos hierros y estas nieblas  
 de mis horas terrenales...  
 ¡Cuántas veces me extasio  
 presintiendo en las tinieblas  
 vuestras notas celestiales!



Salve, Fe redentora  
 que hasta las almas llega,  
 y que cuando más ciega  
 más claro es su esplendor!...  
 Quién pudiera brindarte  
 cantigas armoniosas,  
 sentidas, ardorosas,  
 vibrantes de pasión.  
 La bruma cerradísima  
 de mis pupilas muertas  
 rasgaron esas ciertas  
 caricias de tu luz.  
 Tú allanas el camino  
 de mi mortal jornada.  
 Tú haces menos pesada  
 la carga de mi cruz.

Cuánto envidio, cuánto envidio a esos místicos juglares  
 que con páginas de oro del *Cantar de los Cantares*  
 tejer saben un poema de amor puro y eternal.  
 Al conjuro de sus versos ardo en ansia religiosa  
 de olvidar eternamente la cadencia fatigosa  
 de las coplas que bendicen el cariño terrenal.

Tonadas funerales  
 de mis mozas pasiones mundanales...;  
 ilusiones primeras de mi vida  
 que llenasteis de luz fascinadora  
 la senda fementida  
 por donde mi esperanza soñadora,  
 de mi amor y mi ventura,  
 hallaron ignorada sepultura...  
 ¡Dormid sueño de muerte en buena hora;  
 que el alma pecadora,  
 enamorada ahora, prisionera  
 de otra vida que espera  
 donde no tiene fin la blanca aurora,  
 ni vuestro ocaso recordar quisiera!  
 Sueños de mi temprana fantasía,  
 versos sin poesía,  
 madrigales de amores  
 que glosó torpemente el alma mía;  
 marchitas esperanzas que de un día  
 fuisteis no más las flores...  
 ¡dormid el sueño de la muerte, albores!

.....  
 Como aquel que nació ciego, y en su noche repetida  
 se imagina más hermosa, sueña que es más encendida,  
 más fecunda, más serena del radiante sol la luz,  
 con tan sincero entusiasmo anhelaran ver mis ojos  
 a los hijos de la tierra, vueltos al cielo de hinojos,  
 bendiciendo la esperanza de la humana esclavitud.

Jesús CANCIO



# "Entre los descendientes del Sol"

*Palabras de Rosa Arciniega en su conferencia de divulgación cultural*



COMENZO diciendo que a lo largo de su corta vida venía deteniéndose frente a todo aquello que constituye el dolor humano, y que "nadie como el ciego, nadie como el ser que está privado de la vista tiene un mayor y más perfecto derecho a la ayuda de la Humanidad y hasta a las solicitudes y mimos de ésta". "Al ciego hay que arrancarle de la mendicidad callejera; pero también es preciso hacer por él algo más. Esto: proporcionarle grandes recreos espirituales, hacerle partícipe de todas las humanas elucubraciones del pensamiento. En suma: darle la ilustración a que tiene derecho y para la que tiene esenciales condiciones." Con este objeto relató algo de lo que ha visto en su reciente viaje por todo el sur del Perú, o sea lo que fué cuna del Imperio de los hijos del Sol. Después de describir su viaje a través de tres mares desde Barcelona al Callao y puertos intermedios, pasando por el Canal de Panamá, con sus famosas esclusas, relata el viaje hecho en aeroplano desde Lima a Arequipa, y en ferrocarril desde este último punto a Puno y Cuzco. Hizo una bella descripción del panorama y de las peligrosas barrancadas y simas de enormes profundidades, que impresionan al espectador.

Al hablar de la cordillera de los Andes hace mención de la altura fantástica a que se elevan algunos de sus picachos. Dedicó unas palabras al "soroche", enfermedad que ataca al viajero, llegando a ponerle a veces en verdadero peligro. Su causa se debe a la altura sobre el nivel del mar en que están situados estos parajes. Se refiere luego al famoso lago Titicaca, situado entre el Perú y Bolivia, el lago más alto y uno de los más grandes del mundo. "Es de él de donde, según la tradición, salieron los primeros incas para fundar el Imperio del Tahuantinsuyo, que también se llamaba a este Imperio en la antigüedad. Todo este lago estaba dedicado al Sol —que para los antiguos peruanos era el padre de todo lo existente—, y en sus orillas se alzaban numerosos templos, palacios y hasta una ciudad llamada Tiahuanaco, célebre entre las ruinas históricas por ser en ella donde fructificó una de las mayores civilizaciones del preincanato.

Se ocupó también del orden social de la época incaica y de la vida y costumbres del indio actual. Con respecto a la primera hizo ver lo que había de leyenda y de fábula, destacando con mirada certera la realidad social entonces existente, y en cuanto a la segunda, se refirió a contar la impresión dolorosa de los casos de ceguera que conoció. Y terminó presentando al auditorio un brevísimo resumen de todo lo que ha visto. "A pesar de la técnica, a pesar del maquinismo y de los avances del progreso, hoy, lo mismo que ayer—o peor que ayer—, se sigue pasando hambre por una parte muy considerable de la Humanidad. Pero sin que lo que voy a decir pueda ser un consuelo definitivo, es, en fin, un consuelo, y es el hecho de comprobar que en Europa, y aquí, entre nosotros, ese hambre se ensaña con menos voracidad que en otras partes. De entre todos los países del mundo, Europa es todavía el Continente que lleva la mejor parte en el botín de la vida. Intentemos y procuremos que, por lo menos, todos los pobres y desgraciados del mundo no lo sean más que los de esta parte del Globo."



# El sentido humano de la desgracia

*Palabras de Emiliano Aguado en su conferencia de divulgación cultural*



**L**A estulticia del siglo XIX ha forjado una virtud con las piltrafas de la desgracia, y esta posición ha sido corroborada por la fugaz compasión de nuestros días. Claro que no es insólita, ni mucho menos, esta inversión de valores, porque no es lícito ignorar que, como advierte Marx Scheler, vivimos hundidos en la civilización burguesa que brotó hacia el siglo XIII y culminó en la ingenua filantropía del XVIII. En la cultura precedente, la medieval, la desgracia había sido valorada como lo que es: *des-gracia*.

Cuando se recurre al cristianismo para mitigar las desgracias en cuanto al influjo que ejercen sobre la vida del desgraciado, o a la resonancia que provocan en el mundo circundante, no se ha entendido bien lo que propugna el cristianismo ni el sentido que brinda su actitud vital a los defectos humanos. El hombre cristiano se sitúa ante el desgraciado como un hermano mayor capaz de prestar ayuda; el hombre que tiene una lacra es inferior al que muestra una espléndida constitución somática; pero acaece que el más alto valor para el cristiano se halla en el espíritu, porque es lo único digno de salvación; y como los defectos físicos son obstáculos para el descubrimiento del espíritu, se preconiza el amor al desgraciado, no por su desgracia,

sino a pesar de su desgracia. Cuando San Francisco besa las llagas pestilentes de los apesados, no se complace, claro es, en la podredumbre que tiene ante sí; esto es uno de los signos más contundentes de la decadencia filantrópica; pero San Francisco sabe que tras las llagas más hediondas hay un alma que es preciso salvar. Pero si nos fijamos con más hondura en la estructura de la vida cristiana advertiremos que el amor se ha erigido en valor supremo de su mundo. Frente al mundo griego, que afirma la supremacía de los valores racionales, lanza San Agustín su estimativa afirmando que una hora de amor nos hace más dichosos que una vida de sabiduría.

Ahora bien; en el mundo cristiano se elevan las almas por el amor; pero si pensamos que para ayudar a un desgraciado hace falta mucho amor, comprenderemos hasta qué punto es superior el que brinda protección. Ahora se puede comenzar a ver claro sobre este tópico de los *sentimientos cristianos*; el cristiano lo refiere todo al trasmundo.

La desgracia, sobre no coadyuvar a la consecución de nada grande, predispone a la plebeyez y al resentimiento.

Como en la vida cotidiana la desgracia es un obstáculo de que los demás están libres, se propende a inventar virtudes compensadoras—que casi nunca existen—y a proyectar sobre los demás defectos que mitiguen sus espléndidas posibilidades. Frente a esa radical perversión del juicio moral es preciso mirar con hondura para poder luego instalarse con decoro en el plano adecuado. Urge, pues, crear esas virtudes inventadas y lanzar lejos de sí la estúpida idea de las compensaciones, porque el hombre no está forjado *more geométrico*, y este es su espléndido destino. Más que hundirse en normas objetivas transcendentales a la vida urge forjarlas destacando lo peculiar. Lo noble es, ante el hombre que ve, confesar su superior actitud en ese plano, pero claro que esta concesión no presupone en modo alguno vuestra superioridad en otro, la superioridad no se concibe, se conquista cuando la vida no fué pródiga con nosotros.



## POLITICA DEL DOLOR

# El trabajo de los ciegos y sus leyes reguladoras

*Hay en España 10.000 ciegos que quieren trabajar y hoy se ven obligados a pedir limosna para poder vivir.*

**H**E aquí el aspecto más importante dentro del problema de los ciegos: el de su trabajo, porque en él pueden ser incluidos el 40 por 100 de su población total de quince a cuarenta y cinco años.

Todos los ciegos trabajan, porque el trabajo es una necesidad orgánica y social: en algunas sencillas ocupaciones, en pedir, en hacer cosas sencillas para entretenerse, en pensar, porque el pensamiento también es un trabajo. Lo que hay que hacer es transformar su técnica actual: que hagan trabajos más útiles a la sociedad y más productivos para ellos mismos.

La serie de trabajos a que pueden dedicarse los ciegos es infinita y puede dividirse primeramente en tres clases:

Trabajos que pueden hacer por completo.

Trabajos que pueden hacer con alguna pequeña ayuda.

Y parte de trabajos totales que pueden hacer en las grandes industrias.

Y después en tres grandes grupos, según su forma de hacerlos:

Trabajos manuales, o sea los que pueden hacer con las manos; trabajos industriales, o sea los que hacen con el auxilio de máquinas o aparatos especiales, y trabajos liberales o de organización, o sea los que hacen con su inteligencia o consisten en saber dirigir u ordenar a otros trabajadores.

El trabajo de los ciegos es, generalmente, más lento que el de los que ven; pero más minucioso, detallado y perfecto que el de éstos. En la Casa de la Luz y del Trabajo de Madrid hemos deducido una fórmula de producción del trabajo de los ciegos que más tarde he podido comprobar también en las distintas organizaciones industriales que he visitado y en las que ellos trabajan:

En los trabajos manuales, un 50 por 100.

En los trabajos industriales, un 75 por 100.

En los trabajos liberales, un 100 por 100.

En la Casa de la Luz y del Trabajo de Madrid han funcionado las siguientes actividades profesionales:

Alpargatería, escobas, zapatería, sacudidores, sillas de enea, rejilla y plancha, cestería, bolsas de papel, juguetería, cajas de cartón, géneros de punto, alfombras, medias a máquina, afinación, comisionistas, esterería y masaje.

En las distintas instituciones para ciegos que he visitado en el extranjero he encontrado otras clases de trabajos, como la encuadernación, la tipografía Braille, la confección de coronas funerarias, la colchonería, preparación de cabellos para muñecas, cepillería, raquetas de tenis, fabricación de escobas y "moopp", tejidos mecánicos y telefonistas.

Aisladamente, en España hay multitud de ciegos dedicados a trabajos muy diferentes. Agricultores, pescadores, constructores de redes, abogados, periodistas, banqueros, frailes, monjas, compositores de música, comerciantes, relojeros, pregoneros, organistas, industriales, músicos, sirvientes, profesores de idiomas, vendedores de baratijas, de lotería y uno dedicado al hilado y laminado del oro en Eibar.

He podido comprobar también los cientos y cientos de faenas diferentes e importantes que pueden hacer los ciegos perfectamente en toda gran fabricación, y de las cuales he hecho un estudio muy detenido visitando las fábricas principales de España y del extranjero, como las de papel, tejidos, armas, automóviles, gorras, tejidos metálicos, aparatos de radiotelefonía, sombreros, aparatos eléctricos, tabacos, perfumería, jabones, cigarros, pastas, chocolates, velas y pianos.

Todo trabajo necesita una preparación adecuada del que lo va a realizar, y doblemente en los ciegos, que no disponen de la facilidad de sus ojos para poderlos improvisar.



Generalmente los ciegos no están acostumbrados a la actividad constante del trabajo, y por eso la preparación para él debe de hacerse dentro de la normalidad del mismo, sea éste el que fuere y teniendo en cuenta estos cinco factores principales: capacidad, vocación, resistencia, velocidad y conveniencia.

La falta de cualquiera de estos elementos puede hacer absolutamente improductivo su esfuerzo.

Para que el trabajo de los ciegos en España sea una realidad y una realidad con la amplitud necesaria, es indispensable la creación y organización de una Escuela de Trabajo para ciegos encargada de educarlos profesionalmente con arreglo a normas científicas de orientación profesional y del trabajo y que al mismo tiempo haga la propaganda necesaria para que la sociedad en general comprenda la necesidad de utilizar los servicios de estos hombres que sin luz en sus ojos pueden ser útiles y no seguir constituyendo una carga pesada para la economía nacional, la que pierde anualmente más de veintisiete millones de pesetas con la inactividad de los 10.000 pares de brazos caídos, que consumen todos los días 25.000 pesetas y dejan de producir aproximadamente unos 10.000 duros diarios.

Esta Escuela de Trabajo para ciegos debe ser un centro docente, desligado de todo aspecto sentimental y benéfico, que forme grupos de hombres ciegos útiles que se encarguen más tarde de organizar casas de trabajo para ciegos en toda España, en las que pueden encontrar colocación los 10.000 trabajadores privados de la vista que calculamos existen y pueden incorporarse a la producción nacional, ya que hoy, faltos de un centro de educación profesional que haga luz en este problema, se ven obligados a tener que recurrir a la mendicidad para poder mal vivir.

Aparte de los estudios técnicos y especializados que he hecho sobre este problema, he po-

dido comprobar prácticamente todos mis puntos de vista en las distintas organizaciones por mí fundadas, como la Casa de la Luz y del Trabajo de Madrid, la Casa de Trabajo para ciegos de Méjico, la Casa de Trabajo para ciegos de San Salvador y la Granja Amapupulta para ciegos de San Vicente, en las que todas mis teorías tuvieron una espléndida realidad.

El trabajo de los ciegos necesita también de unas leyes reguladoras, como el de los que ven, en todo régimen proteccionista.

Que a sus fábricas especiales o Casas de Trabajo se les exima de toda contribución y otros impuestos, y a los artículos fabricados en ellas se les conceda la preferencia en los mercados oficiales, y en igualdad de condiciones, porque con arreglo a su producción, están fuera de la competencia ordinaria y deben concedérseles ciertas facilidades en atención a constituir una necesidad nacional.

A las grandes industrias debe obligárseles a la admisión de un 2 por 100 de obreros ciegos, con una remuneración proporcional al trabajo que éstos realicen. Esta medida no supondría perjuicio de ninguna clase para las industrias; sería justa, porque equilibraría las necesidades de la sociedad, en la que hay también ciegos que quieren y pueden trabajar, y contribuiría de una manera moderna, equitativa y eficaz a resolver el problema del trabajo de los ciegos.

Y a las compañías de seguros, el que admitan el seguro de los ciegos en las mismas condiciones que el de los que ven mientras no demuestren con estadísticas especiales la existencia de un mayor peligro en los trabajos y en las vidas de los privados de la vista. Los ciegos llenan con precauciones la falta de sus ojos, y sus percepciones, menos en cantidad, son más directas y seguras por los demás sentidos que las reciben, y por un fenómeno de mayor atención.

Antonio LAS HERAS HERVAS

# EUBRONQUIOL

ESPECIFICO DE LAS VIAS RESPIRATORIAS

LABORATORIO FEDERICO BONET-MADRID





# Una carta de los ciegos cubanos

"Señor don Antonio Las Heras Hervás, director de la revista LOS CIEGOS. Madrid.

Muy estimado compañero: Me complazco en escribirle hoy para darle la buena nueva de la Asociación Cubana de Ciegos, la cual hemos fundado un grupo de compañeros en el pasado diciembre.

Alentados por los trabajos que tanto usted como otros compañeros distinguidos han estado y están llevando a cabo en favor de nuestra clase, y sintiendo al igual que todos ustedes, no hemos vacilado ni un momento al dar el paso de avance que hemos dado en favor de los privados de la vista de este país, sin distinción de raza ni nacionalidad.

Señor Las Heras, sus palabras se han cumplido, y, sobre todo, se depositó en los privados de la vista el *concepto claro de su posible liberación por su esfuerzo personal e intransferible*, semilla que fructificará en Cuba una vez pasado este largo periodo de revueltas económicas y políticas en que hoy vive.

Era imposible continuar en la escuela "Varona Suárez", institución aristocrática de carácter sentimental, donde la enseñanza, como en la mayoría de las escuelas de su clase, era muy deficiente. Era imposible que un grupo de individuos adultos estuvieran regidos por un reglamento propio para niños, sin derecho a nada y llevando una vida casi aislada; y a pesar de mil promesas, la creación de los talleres no llegaba nunca a ser una realidad.

En distintas ocasiones llamamos la atención a los miembros del Patronato, que enfrascados en su categoría social y desconocedores de nuestros problemas, no atendieron nunca nuestras razonadas demandas. En septiembre de 1932 tuvimos que pedir la renuncia de la entonces directora, y al siguiente año, viendo que todo iba lo mismo, presentamos unas bases pidiendo: 1.º Reorganización del Patronato.—2.º Cambio del director.—3.º Cambio de la administradora.—4.º Nombramiento de una Comisión de-

puradora; y 5.º Que mientras esos puntos no se aprobaran nadie iría a las aulas.

Ejercía como presidente P. S. R. el doctor Lucas Lamadrid, quien nos contestó una carta llena de vaguedades, y días más tarde, el compañero Blas Pérez y yo fuimos expulsados. Pusieron una pareja de soldados para cuidar la puerta de entrada, que estaba cerrada con llave, no permitiéndonos entrar y quedando el resto de los compañeros aislados en el colegio, donde se les prohibió la salida, hablar por teléfono, y además fueron coaccionados y recriminados y obligados a retractarse. Todos se mantuvieron leales, y uno por uno fueron separados de la escuela en aquellos días (12 de octubre) de dolor y tristeza, en que los ciegos andábamos errantes por las calles de La Habana haciendo gestiones para fundar nuestra Asociación.

El día 16 de diciembre quedó reconocida en el Gobierno de la provincia de La Habana la Directiva, que está compuesta por ciegos y videntes de buena voluntad.

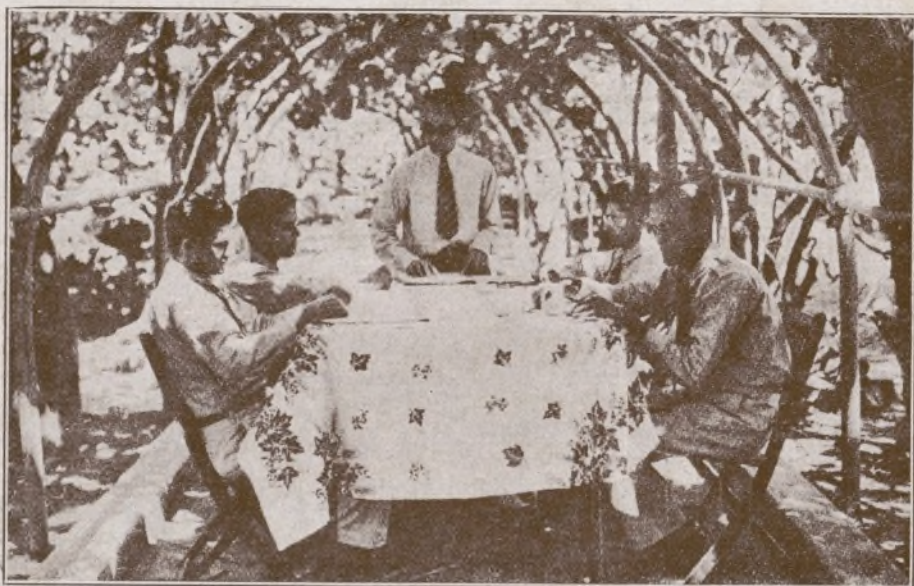
En la actualidad ocupamos una casa que perteneció a uno de los senadores del Gobierno de Machado; es amplia y reúne muy buenas condiciones para desenvolver actividades: aulas, talleres, sección de agricultura, terreno para deportes, piscina, pues está a orillas del mar, y por el lado izquierdo el río Almendares, y está a muy poca distancia del centro de La Habana.

En estos momentos hemos solicitado el apoyo del ejército, y el coronel Batista nos ha dado muchas facilidades, con el auxilio de una Comisión formada por tres oficiales del Estado Mayor, quienes nos han conseguido camas, ropa de vestir y de cama, zapatos, víveres, etc.

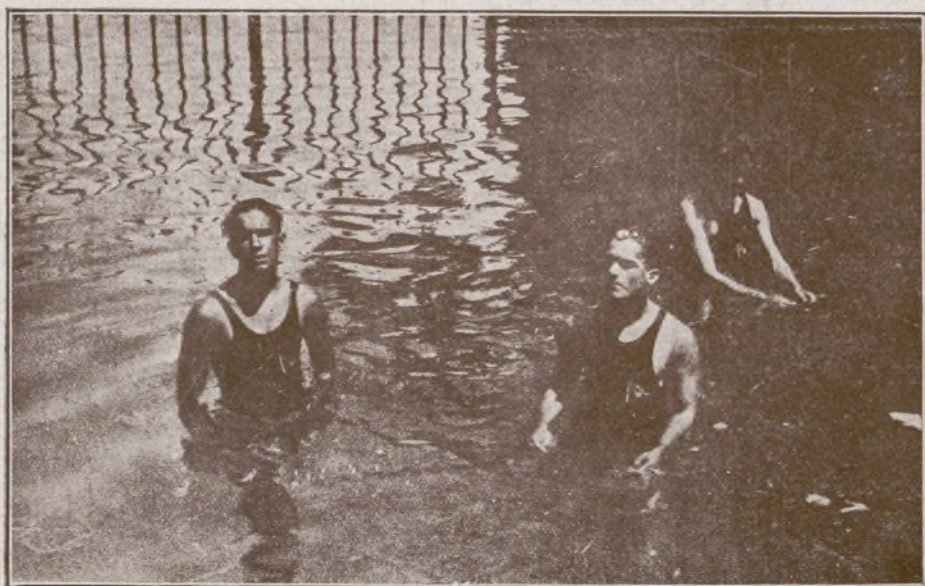
Con un saludo especial de todos los miembros de la Asociación y deseándole mucho éxito en el presente año, queda de usted, para lo que guste mandar, su compañero, afectísimo y seguro servidor, *Oliverio Sánchez*, director."

La Habana, 16 de marzo de 1934.





Una clase de lectura al aire libre en el Parque de Villa Miramar, donde se encuentra la "Asociación Cubana de Ciegos".



Alumnos de la "Asociación Cubana de Ciegos" bañándose en la piscina de Villa Miramar.





# Ministerio de Trabajo y Previsión

DIRECCION GENERAL DE BENEFICENCIA

PATRONATO NACIONAL DE PROTECCION DE CIEGOS

**Concurso entre Sociedades e Instituciones particulares o no oficiales dedicadas a la enseñanza de los ciegos pobres o de familias modestas.**

Acordado por el Patronato Nacional de Protección de Ciegos repartir la cantidad de cuarenta mil pesetas entre las Sociedades e Instituciones particulares o no oficiales de España, excepto las de Cataluña y Vascongadas, dedicadas a la enseñanza de los ciegos pobres o de familias modestas,

Este Ministerio, a propuesta de dicho Patronato, ha tenido a bien disponer:

1.º Que las sociedades e instituciones dichas que deseen recibir este beneficio, en el plazo de un mes, contado desde la publicación de la presente orden en la "Gaceta de Madrid", tendrán que solicitarlo, previo acuerdo de su Junta general, del señor presidente del Patronato Nacional de Protección de Ciegos, expresando en la instancia el número de ciegos que enseñan actualmente, a cuántos más podrían ampliar la enseñanza, profesores ciegos o videntes que estén a su servicio, clases que desempeñen y retribución que perciba cada uno; medios y elementos pedagógicos de todas clases con que cuenten, cantidades que en la actualidad dediquen a estos fines de enseñanza y las que pudieran necesitar para mejorarla o ampliarla, teniendo en cuenta su mayor desarrollo y extensión.

2.º A la instancia habrán de acompañar los siguientes documentos:

- Copia del acta de la Junta general en la que se haga constar el acuerdo de tomar parte en este concurso, visada por las Juntas Patronales o autoridades locales.
- Copia del acta de constitución y un ejemplar legalizado de su Reglamento.
- Relación nominal de asociados, edad y ocupación habitual de cada uno.
- Ultimo estado de cuentas.
- Documentos que acrediten el funcionamiento de la enseñanza en todas sus partes.

3.º Por los señores gobernadores civiles se cuidará de que se inserte esta orden en los "Boletines Oficiales" de las provincias y de los Ayuntamientos; y que se envíen ejemplares a los periódicos locales, encare-

ciendo su mayor publicidad en consideración al fin docente, benéfico y humanitario que cumple.

Madrid, 26 de febrero de 1934.—El director general, vicepresidente del Patronato, *Clara Campoamor*.

**Concurso para copiar libros en los sistemas "Braille" y "Abréu".**

Acordado por el Patronato Nacional de Protección de Ciegos que se convoque un concurso entre ciegos españoles de ambos sexos para copiar libros de letra y de música, con el fin de proporcionarles trabajo retribuido y contribuir de este modo a su mejor instrucción y cultura, dedicando a este efecto la cantidad de 100.000 pesetas,

Este Ministerio, a propuesta de dicho Patronato, ha tenido a bien disponer lo siguiente:

1.º Podrán copiar libros en puntos todas las Asociaciones, Escuelas y Colegios no oficiales, Instituciones particulares que tengan organizado este servicio y todos los ciegos que lo soliciten, siempre que no disfruten sueldo o retribución oficial.

Las entidades que soliciten copias vendrán obligadas a declarar cuántos y quiénes son los copistas que han de ejecutar el trabajo y a entregar a cada uno la cantidad íntegra que el Patronato abone para el mismo.

2.º Simultáneamente se copiarán libros de la primera enseñanza, los correspondientes a la carrera de maestro, de orientación, idiomas, de literatura y de cultura general.

Estos libros de escribirán en sistema "Braille", en papel de hilo, tamaño folio, en forma encuadernable, procurando que todos los pliegos resulten completos.

3.º La copia de música será el solfeo y su teoría, los métodos y ejercicios de los instrumentos más usuales entre los ciegos, obras correspondientes a los concursos oficiales de las distintas enseñanzas y las más indicadas para formar un selecto repertorio. Se copiarán también breves tratados de armonía, contrapunto y composición.

Todas estas obras se escribirán en el sistema "Braille" y "Abréu" y en las mismas condiciones que las de letra.

4.º La copia, en general, se hará en forma que el necesario aprovechamiento del papel no perjudique la debida separación y ajuste de los párrafos y capítulos.

Las obras de piano, órgano y armonium se copiarán por compases completos de ambas manos.



5.º Todas las cantidades que devenguen los copistas se abonarán, mediante recibo, a los interesados, a las entidades o a las personas que los representen, a razón de dos pesetas por pliego, en la Secretaría del Patronato.

6.º No se admitirá ningún trabajo de copia que no haya sido autorizado por el Patronato, ni los que resulten deficientes, confusos o mal escritos.

7.º Todas las peticiones de copia se dirigirán a la Secretaría del Patronato, haciendo constar la edad y el domicilio del solicitante, si desea copiar letra o música, tiempo que ha de emplear en hacerla, clase de pauta que ha de utilizar y si conoce los sistemas "Braille" y "Abréu" o uno de ellos solamente.

8.º El Patronato facilitará a los ciegos copistas que lo deseen las obras en tinta que habrán de co-

piar, quedando obligados a devolverlas en buen estado, al mismo tiempo que las respectivas copias.

9.º A partir de la fecha de esta orden en la "Gaceta de Madrid" y durante treinta días, tanto las Sociedades como los individuos podrán dirigir sus instancias al señor presidente del Patronato Nacional de Protección de Ciegos solicitando los beneficios que se indican.

10. Por los señores gobernadores civiles se cuidará de que se inserte esta orden en los "Boletines Oficiales" de las provincias y de los Ayuntamientos para mejor conocimiento de los interesados.

Madrid, 26 de febrero de 1934.—El director general, vicepresidente del Patronato, *Clara Campoamor*.

(Núm. 448.)

("Gaceta" del 4.)

## SANTA

EL día 19 del pasado febrero se estrenó en el Monumental Cinema esta interesante producción mexicana, dirigida por Antonio Moreno, impresionada por Lupita Tovar y música del maestro Lara.

Se trata de la adaptación cinematográfica de la conocida y popular novela del ilustre escritor mexicano Federico Gamboa. Como la obra original, la película es de un gran realismo, quizá un poco cruda, y desde luego matizada con cantos, orquestas y bailes típicos.

Santa es la desgarradora historia de una muchachita a la que los brazos de un seductor desaprensivo arrancan del nido familiar.

Santa es casi una niña cuando un apuesto mozo abusa de su inocencia. La familia, incomprensiva y brutal, la arroja del hogar. A partir de este instante la vida de Santa se convierte en un calvario; atenazada por el hambre, entra de tanguista en un cabaret, donde su belleza excita la lúbrica codicia de los clientes. Ella resiste heroicamente, no quiere rodar por la tenebrosa pendiente que conduce al lupanar. Al fin sucumbe. Un to-

tero rumboso la hace su amante. Después, abandonada por todos, excepto por un músico ciego que la ama silenciosamente, y del que reproducimos unos versos, y tras una serie de peripecias dramáticas, Santa acaba sus días en la mesa de operaciones de un hospital.

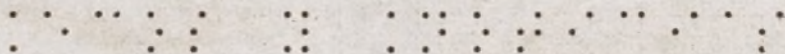
En la eterna noche de mi desconsuelo  
tú has sido la estrella que alumbra mi cielo.  
Y yo he adivinado tu rara hermosura,  
y has iluminado toda mi negrura.

Santa, Santa mía,  
mujer que brilla en mi existencia:  
Santa, sé mi guía  
en el triste calvario del vivir.

Aparte de mi senda todas las espinas,  
calienta con tus besos mi desilusión.  
Santa, Santa mía,  
alumbra con tu luz mi corazón.

Esta película ha sido proyectada con gran éxito en varias naciones hispanoamericanas antes que en España. La interpretación es admirable; pero nosotros, que conocemos las costumbres y los paisajes mexicanos, no dudamos en afirmar que se ha podido sacar un mejor partido de esta novela sentimental y una más perfecta realización cinematográfica.





### Asamblea de ciegos japoneses

Trescientos ciegos de ambos sexos asistieron a la asamblea anual japonesa celebrada los días 5 y 6 del pasado febrero.

La conclusión más interesante fué la de elevar a los Poderes públicos el acuerdo para que en el imperio se imponga a los médicos el utilizar los servicios de los masajistas ciegos, ya que esta es una de las actividades más asequibles a los ciegos para ganarse la vida.

(De *The New Beacon*, London.)

### Otra asamblea de los ciegos rusos

De la última asamblea de la Sociedad Pan-rusa de ciegos son los siguientes datos:

33.000 ciegos de ambos sexos están asociados a la Vos, de los cuales 22.000 están empleados en la industria y en fábricas especiales dirigidas por esta misma sociedad.

Cuenta la Vos con noventa y cinco adiestradores científicos, que en la actualidad, y en establecimientos especiales, adiestran vocacionalmente unos 4.000 sin vista; 3.000 niños ciegos estudian en escuelas especiales, y 1.000 se instruyen en las de videntes, junto con éstos; y 300 cursan estudios superiores entre Universidades e Institutos.

La fábrica Combine de Leningrado, próxima a inaugurarse, está modernamente dotada y con cabida para 800 obreros ciegos. Su principal fabricación será la de motores eléctricos.

(De *The New Beacon*, London.)

### Una estadística de los trabajadores ciegos en la Gran Bretaña

Entre Inglaterra y Gales hay, aproximadamente, 62.079 ciegos, de los cuales se estima que el 77 por 100 no son hábiles para el trabajo. Por lo que cuentan, aproximadamente, con 14.260 ciegos útiles.

A continuación damos las cifras adquiridas por el Advisory Comité:

Ciegos empleados.....	9.124
Adiestrados sin empleo.....	374
Que se están adiestrando.....	1.619
No adiestrados, pero adiestrables....	643
Inempleables.....	48.028

Entre 51 instituciones para ciegos de Inglaterra se obtuvieron los siguientes resultados:

Número de ciegos atendidos.....	3.120
Idem de id. inempleables.....	193
Idem de id. empleados temporalmente.	102

Desde luego que a los que son inempleables se les asigna una cantidad semanal de 15 *shellines*, además de existir albergues y asilos para los que enteramente sean solos y desvalidos.

(De *The New Beacon*, London.)

### Un jardinero y carpintero ciego en Inglaterra

Mr. George Lee, natural de Derby (Inglaterra), y completamente ciego desde hace veinte años, es un magnífico carpintero y jardinero, así como gran aficionado a los pájaros, a los que cría y cuida con gran esmero.

En su maravilloso jardín puede apreciarse la prolijidad con que cuida, poda y prepara sus plantas, teniendo una gran variedad de clases.

En el centro del jardín hay un estanque, y en él ha hecho una islita, en la que ha construido un castillo en miniatura, con sus fosos y almenas, todo rodeado de vegetación.

Tanto la jardinería como la cría de pájaros le producen pingües ganancias, a la vez que le distraen y ocupan todas sus horas.

(De *Out look for the Blind*, New-York.)

### Conferencia de divulgación cultural

Organizado por esta revista, tuvo lugar el domingo 4 del presente, a las seis en punto de la tarde, y en el salón de actos de la Sociedad Económica Matritense de Amigos del País, el primer acto de divulgación cultural; fué presidido por nuestro director, señor Las Heras, quien expuso la necesidad de formar una conciencia colectiva del problema de los ciegos a base de cultura, pues el desconocimiento que existe sobre estas cuestiones es la causa principal del abandono en que se les tiene.

Tomaron parte en este acto la notable escritora peruana Rosa Arciniega, que habló sobre "Entre los descendientes del Sol", y el culto escritor Emiliano Aguado, sobre "El sentido humano de la desgracia". Extractos de cuyas palabras reproducimos en otro lugar.

El numeroso público que asistió a estas conferencias, compuesto principalmente por ciegos y personas interesadas por nuestra causa, aplaudió a los conferenciantes.

(De *El Sol*, Madrid.)



# El Cafeto



## CAFES Y CHOCOLATES

Hernán Cortés, 9.—Fuencarral, 21.

Almacenes y Oficinas: **Pacífico, 72. MADRID**

Casa en **BILBAO**.—Alameda de Urquijo, 31

## SOCIEDAD HIDRAULICA SANTILLANA

El Consejo de Administración de esta Sociedad, en virtud de la facultad que le fué conferida por la junta general de accionistas, ha dispuesto el reparto de los siguientes dividendos:

10 por 100 a las acciones números 1 al 15.000 de la primera emisión, contra cupón número 45.

8 por 100 a las acciones números 15.001 al 36.247 de la segunda emisión, contra cupón número 45.

256,13 pesetas a cada una de las cédulas de fundador, contra cupón número 15.

Todos los impuestos serán a cargo de los señores accionistas.

Dichos dividendos se pagarán en la forma ya comunicada a los señores accionistas, a partir del día 28 del corriente, en el Banco Español de Crédito y Banco Urquijo, en Madrid; Banca Arnús-Gari y Banco Urquijo Catalán, en Barcelona, y Banco de Bilbao y Banco Urquijo Vascongado, en Bilbao.

Madrid, 23 de marzo de 1934.—El director gerente, *Carlos García Alonso*.

## Eleuterio

GRANDES ALMACENES

MADRID

### ESPECIALIDAD EN TEJIDOS DE TODAS CLASES PARA VESTIDOS DE SEÑORA

Sedas, Crespones, Toiles, Estampados, Flamisoles

### TRAJES DE BAÑO, MODELOS PRECIOSOS

Zapatillas y Gorros para baño

### MUEBLES PARA PLAYA Y JARDIN

Hamacas, sillones de junco y médula, perezosas y mecedoras de mimbre, precios baratísimos

**Las más altas calidades. Los precios más bajos**

o o o

Central: **Fuencarral, 14.**—Sucursales: **Luna, 11,**  
y **Avenida de la Libertad, 40.**—**MADRID**

## AURORA COMPAÑIA ANONIMA — DE SEGUROS —

(FUNDADA EN 1900)

Acordada su inscripción en el Registro de Empresas autorizadas por R. O. del Ministerio de Fomento de fecha 8 de julio de 1909

	Pesetas
Capital suscrito y desembolsado.....	5.400.000,—
Reservas voluntarias.....	8.100.000,—
Reservas obligatorias (Ley de Seguros del 14 mayo 1908.	3.859.764,57
Siniestros satisfechos hasta 31 de diciembre de 1933.....	44.755.039,02

### SEGUROS

Incendios      Vida      Marítimos  
Robo y expoliación

Domicilio social: **BILBAO**

DELEGACIONES PRINCIPALES

**BARCELONA:** Calle Cortes (Gran Vía), 620  
**MADRID:** Paseo de Recoletos, 4

(En edificios de su propiedad)

SUBDIRECCIONES Y AGENCIAS EN TODAS LAS CAPITALES DE PROVINCIAS Y LOCALIDADES MAS IMPORTANTES

(Anuncio autorizado por la Inspección General de Seguros y Ahorro, Sub-Inspección General de Seguros.)



# Aguas minerales naturales de CARABANÑA

Purgantes, depurativas, antibiliosas y antiherpéticas

PROPIETARIO:  
Viuda e Hijos de R. J. CHAVARRI

Dirección y Oficinas:  
A. MAURA, NUM. 12.-MADRID



MADRID — Paseo de la Castellana, 14  
BARCELONA — Vía Layetana, 2

Servicios regulares de correos marítimos y comerciales entre los puertos de la Península y los de Baleares, Canarias y Norte de Africa y Territorios Españoles del Golfo de Guinea. *Barcelona-Palma de Mallorca* y viceversa: Salida todos los días a las 21 horas (excepto los domingos).

*Barcelona-Cádiz-Canarias*: Salidas de Barcelona todos los sábados y de Cádiz los lunes. *Barcelona-Valencia*: Salida de Barcelona los lunes y jueves y de Valencia los miércoles y sábados.

*Precios*: En primera, pesetas 32,60; en segunda, 21,60; en tercera, 15, y en cubierta, 7,50 pesetas.

*Algeciras-Ceuta* o viceversa: Salidas dos veces al día.

*Algeciras-Tánger, Málaga-Melilla*: Salidas diarias.

*Línea de Fernando Poo*: Salidas de Barcelona el 17 de cada mes y de Cádiz el 20.

Línea Comercial entre Canarias y puertos del Norte de España y el Mediterráneo. Línea semanal Barcelona-Alicante-Orán-Melilla-Villa Alhucemas-Ceuta y viceversa.

EMPLLEAR  
ACEITE PURO DE OLIVA  
DE LA ACREDITADA MARCA



SALGADO, S. A.  
(UNION COMERCIAL ACEITERA)

MADRID ■ VILCHES ■ SEVILLA

DIRECCION:

Rosalía de Castro. 36 Teléfono 94416  
(Antes INFANTAS, 40) MADRID

Almacén de papel ■ Fábrica de sobres ■ Objetos de escritorio ■ Encuadernación ■ Imprenta y Relieves

VICENTE RICO (SOCIEDAD ANONIMA)

TALLERES

Paseo de la Canalización.-Tel. 18644

MADRID

DESPACHO:

Concepción Jerónima, 29.-Tel. 72417



FABRICAS DE CERVEZA Y HIELO ARTIFICIAL

# HIJOS DE C. MAHOU

Teléfono 32352

Telegramas y Telefonemas: MAHOU

AMANIEL, 29 - MADRID

## KALOGEN

**PODEROSO RECONSTITUYENTE**

**RECALCIFICANTE.** Soluble, No Acido.

**ASIMILABLE.** Sin modificar la composición del jugo gastrico, ni alterar las

funciones digestivas

**INALTERABLE.** Indefinidamente a

pesar de los compuestos que lo integran.

FORMULA ORIGINAL



## BANCO PASTOR

CASA FUNDADA EN 1776

Capital suscrito..... Ptas. 17.000.000,00

Idem desembolsado..... » 11.000.000,00

Fondos de reserva y fluctua-

ción de valores..... Ptas. 15.406.658,47

Casa Central: LA CORUÑA.—36 Sucursales en Galicia

CUENTAS CORRIENTES CON O SIN LIBRETA

Intereses desde 1.º de julio de 1933:

A la vista ..... 2,— % anual

A tres meses..... 3,— % »

A seis mescs..... 3,60 % anual

A doce meses o más..... 4,— % »

Caja de ahorros..... 3,50 % »

Cajas fuertes de alquiler desde 20 pesetas al año.—Compra-venta de moneda extranjera.—

Depósito de valores.—Cobro de cupones y demás operaciones de Banca y Bolsa en España y extranjero.

# ANIS DEL MONDO

VICENTE BOSCH  
BADALONA (ESPAÑA)





# SOCIEDAD ANONIMA DE TREFILERIA Y DERIVADOS

Domicilio social: SAN SEBASTIAN

## DELEGACIONES:

En BILBAO: Apartado 199

En MADRID: Apartado 326

FABRICA DE TIRAFONDOS (TORNILLOS PARA MADERA)

**RAMALES (Santander)**

**Farmacia y  
Laboratorio**

**AURELIO GAMIR**

**Plaza Mariano Benlliure, 3  
VALENCIA**



== Esta es la ==



marca de fábrica

QUE GARANTIZA LA CALIDAD  
DE LOS ACEITES LUBRIFICANTES

## “ATLANTIC MOTOR OILS”

UN TIPO PARA CADA APLICACION  
LA MEJOR CALIDAD EN CADA TIPO

### “ATLANTIC”, S. A. E.

Los Madrazo, 36

M A D R I D

## Sdad. A. Coop. “ALFA”

Primera manufactura española  
de máquinas de coser



La Sociedad ALFA garantiza sus máquinas de coser de todo defecto de construcción o materiales por diez años. Ha tenido en cuenta todos los perfeccionamientos mecánicos y manufactureros para fundar su crédito industrial sobre la más alta calidad de sus productos.

Pida un Catálogo gratis a  
MAQUINAS DE COSER  
“ALFA”

E I B A R

(España)

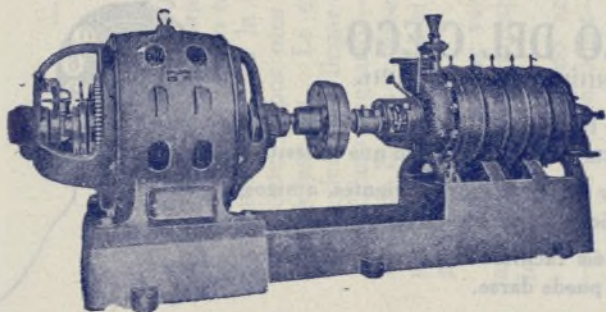
Fábrica de Bicicletas. - Coches  
para niños. - Construcción de  
Maquinaria. - Fundición de Ma-  
leable y Metales



### ORBEA & C<sup>IA</sup>. S. en C.

E I B A R

(España)



## R. CORBELL

== Representante de  
“La Electricidad”, S. A.  
S A B A D E L L  
Maquinaria y material  
eléctrico ==

Marqués de Cubas, 5. - MADRID





# COMPAÑIA NACIONAL DE OXIGENO, S. A.

BILBAO

Teléfono 12371

Apartado 358

## FABRICAS DE OXIGENO-ACETILENO

Electrodos para soldadura eléctrica.

Sopletes y mano-reductores para soldadura autógena.

Máquinas automáticas de corte autógeno.

Equipos para soldadura eléctrica, etc.

## RECEPTORES DE LA RADIO CORPORATION OF AMERICA



VALVULAS RCA RADIOTRON  
CONMUTATRICES JANETTE

S. I. C. E.

Avenida de Dato, 9.-MADRID

## R. G. DUN & C.<sup>o</sup>

AGENCIA INTERNACIONAL  
DE INFORMES COMERCIALES  
Fundada en Nueva York en 1841

Dirigirse a la Casa DUN en la ciudad más  
cercana a su residencia según  
la siguiente lista:

BADAJOS .....	Apartado	2
BARCELONA .....	—	135
BILBAO .....	—	169
LISBOA .....	—	36
MADRID .....	—	299
MALAGA .....	—	18
MURCIA .....	—	34
OPORTO .....	—	51
PALMA DE MALLORCA....	—	44
SAN SEBASTIAN .....	—	127
SEVILLA .....	—	67
VALENCIA .....	—	123
VALLADOLID .....	—	9
VIGO .....	—	110
ZARAGOZA .....	—	83

258 sucursales en las cinco partes del Mundo

CENTRAL PARA ESPAÑA:

Nicolás María Rivero, 8 y 10  
MADRID

MARIANO FONT

Director General en París para Europa Occidental

A. MASCARO

Director Gerente para España

## EL TELEFONO LAZARILLO DEL CIEGO

Hay muchos hombres privados de la vista. Su lazarillo ideal es el teléfono. Con él, y sin moverse de su casa, podrán traer hasta su puerta todo lo que necesiten.

La ciudad entera estará al alcance de su voz y de sus deseos: parientes, amigos, asistencias, establecimientos y servicios de cualquier clase.

Poned un teléfono al lado del ciego y le habréis facilitado el servidor más leal activo e incansable que puede darse.

Compañía Telefónica Nacional de España





—No soy pobre, a Dios gracias...; os pagaré con esplendidez...

—¿A mí?... No me debes absolutamente nada... —y añadió por lo bajo:

—¡Quedarse ciego tan joven es espantoso!...

Ricardo no veía la expresión de ternura de su semblante, y por otra parte no era compasión lo que necesitaba... Le explicó con brevedad su ardiente deseo de llegar al frente de las tropas.

—¿Cómo lograrlo?—dijo ella—. El canal está lleno de barcos ingleses que lo vigilan todo... No puedes ir hacia allá si no tienes un pasaporte de periodista...

Es necesario que vaya a Suakin como sea. Era allí donde se encontraba Torpenhow, lo sabía por los periódicos.

—En Suakin no se combate en todo tiempo —dijo la señora Binat—. ¿Por qué quieres ir a esa parte?...

—Mi amigo se encuentra allí.

—¿Tu amigo?... ¿Es que el amigo que vas a buscar ha muerto?

—No; es a un hombre vivo al que voy a buscar..., y si pudiera encontrarla a ella en el camino, ¿cree usted que haría mal en partir?...

—No te reconvengo... Pero lo que quieres hacer es espantoso...

—Es preciso que vaya... Piense conmigo cómo conseguirlo.

—Está bien; no hables más; yo me las arreglaré para que vayas; verás a tu amigo. Ahora voy a ocuparme de mis clientes. Tú acuéstate ahora, que te prometo que partirás.

cella que no se atrevía a decirnos que ha roto un cacharro.

—Estoy muy apenada, pero ya recordaréis que me... que me hacíais rabiar mucho, y yo os odiaba cuando mister Torpenhow estaba aquí...

—Ya lo sé. Y reconozco que tenías motivos para ello.

—Pero, pero ¿estáis seguro de que mister Torpenhow no os dijo nunca nada sobre ello?...

—¿De qué?... ¡Dios mío, qué jaleo es ese que estáis armando en lugar de darme otro beso!

Ricardo empezaba a comprender, y no por la primera vez en su vida, que el beso es un veneno acumulado. Cuanto más lo probamos más lo deseamos. Bessie le dió un beso rápido, susurrando:

—Yo estaba tan rabiosa con vos que restregué con trementina el cuadro. ¿No os encolerizéis conmigo?

—¿Qué? Repite eso—y su mano apretó las muñecas de Bessie.

—Que lo restregué y lo raspé con la espátula —musitó la chiquilla—. Yo pensaba que sólo os causaría el trastorno de volver a hacerlo. ¿No lo volvisteis a hacer? ¡Oh!, dejadme, soltadme las muñecas que me hacéis daño.

—¿Y nada quedó del cuadro?

—Absolutamente nada. ¡Oh!, soy muy desgraciada porque me apena mucho el haberlo hecho. Yo sólo quería daros una broma. ¿Vais a pegarme?

—¡Pegarte yo! ¡No! Déjame pensar.

Siguió apretando las muñecas de Bessie e incli-



nó su cabeza hacia el suelo moviéndola con ese gesto de rebeldía de los novillos cuando los llevan al matadero.

Durante varias semanas se había detenido de pensar en la *Melancolía* porque formaba una gran parte de su vida pasada. Con la vuelta de Bessie sintió renacer por su cuadro un cariño y una admiración que nunca la tuvo cuando la vió en el lienzo. En su imaginación el cuadro ganaba en mérito y en simpatía. Con la ayuda de él pensaba procurarse más dinero para divertir a Bessie y olvidar a Maisie, y renovar a un tiempo el olvidado goce de los triunfos de antaño. Y ahora, por causa de la locura de una muchacha, ya no había que esperar nada de ella. Y lo peor de todo es que debió pasar por ridículo a los ojos de Maisie. Una mujer puede perdonar al hombre que ha arruinado el trabajo de su vida mientras él la dé su amor: un hombre puede olvidar a quienes arruinan el amor de su vida; pero nunca perdonará la destrucción de su trabajo.

—¡Ta, ta, ta!—musitó entre dientes Ricardo, y rió con indolencia—. Esto es un presagio. Bessie, y..., pensándolo detenidamente, me está bien por hacer lo que he hecho. ¡Por José, que Maisie tuvo motivos para salir corriendo! Me habrá creído rematadamente loco... ¡Se lo perdono! Todo el cuadro destrozado..., ¿no es cierto?... ¡Por qué hiciste eso?...

—Porque yo estaba muy irritada, pero ahora no lo estoy..., no; ahora me da mucha pena.

—Me sorprende... Pero no importa. El único

res tugurios de la ciudad; allí comenzarán por robaros, y terminarán por asesinaros...

—¡Oh, no!; los Binat no me harán nada de eso...

Conducidme sólo a su casa; de lo demás yo me encargo.

Se le condujo hasta allá, y al punto volvieron a encontrar sus narices el olor conocido del Oriente.

Al verlo entrar en el recibimiento, la señora Binat sonrió. Sin el incidente de su completa ceguera, Ricardo había podido imaginarse que nunca había abandonado su antigua obediencia. Alguien hizo sonar un tapón al descorchar una botella de *schiedam*; el olor del alcohol le recordó inmediatamente al señor Binat... ¡Ay!... El señor Binat había muerto; su viuda se lo dijo a Ricardo una vez que el doctor se hubo marchado escandalizado, como puede escandalizarse un médico de la marina, por la calurosa acogida dispensada a su compañero.

Por la noche, la señora Binat hizo colocar sobre la arena una mesa de café encima del palastro, y Ricardo se sentó a su lado mientras que la casa, que estaba a sus espaldas, se llenaba de gritos, carcajadas, juramentos y disputas...

—¡Ay, amigo mío! ¡La guerra es una buena cosa para el comercio!...—dijo ella—. Pero, ¿qué haces aquí? No creas que te habíamos olvidado...

—Volví a Inglaterra, pero después he perdido la vista...

—Sí; pero tuviste un gran éxito al principio: hemos oído hablar de ti Binat y yo; supongo que con un éxito semejante habrás ganado dinero.



sobre su litera mientras esperaba que el puente fuese desalojado de aquella baraúnda.

Un profundo sueño se apoderó de él precisamente en el momento en que iba a empezar a pensar en Maisie, y durmió apaciblemente hasta que el barco, abandonando la desembocadura del Támesis, fué movido por las primeras olas del Canal de la Mancha.

El ruido de las máquinas, el olor del aceite y de la brea, mil detalles familiares y que creía haber olvidado, le volvieron de pronto al sentimiento de su nueva situación.

—¡Qué bueno es vivir!—se dijo Ricardo abriendo los ojos.

Bostezó, se desperezó con voluptuosidad y salió al puente, donde alguien le anunció que atravesaban por Brighton, cuyas luces se veían desde lejos... Una ola llegó hasta la cubierta en que estaba Ricardo, que oyó resbalar la espuma a su alrededor con un ruido de cristal roto... Recibió parte del agua en pleno rostro y respiró con voluptuosidad.

Ricardo había trabado amistad con el doctor; le relató toda clase de historias, pagando así su bienvenida en una moneda preciosa entre todas, y se portó tan bien, que al llegar a Port-Said descendió Ricardo cogido de su brazo.

—Condúzcame a casa de la señora Binat—rogó Ricardo al doctor—. ¿Sabe dónde es?

—Tengo una vaga idea...; aquí todas las casas son poco más o menos lo mismo; pero esa de que me habláis (acaso lo ignoréis) es uno de los peo-

que merece ser censurado soy yo por haber cometido una equivocación.

—¿Qué equivocación?

—Una que tú no puedes comprender, querida. ¡Gran Dios, y pensar que un puñado de cieno como tú ha podido desviarme de mi camino!

Ricardo hablaba consigo mismo mientras Bessie trataba de escaparse de sus manos.

—¡Yo no soy un puñado de cieno, y vos no debéis de decir eso! Lo hice porque os odiaba. Y ahora únicamente lo deploro porque..., porque... sois...

—En una palabra: porque soy ciego. No hay nada como tener tacto hasta en las pequeñas cosas.

La chiquilla empezó a sollozar. No le agradaba ser zarandeada contra su deseo; el rostro del ciego le causaba miedo y, además, estaba rabiosa porque su gran venganza sólo había hecho reír al pintor.

—No grites—dijo él, y la tomó en sus brazos—. Tú no hiciste más que lo que tú creíste oportuno.

—Yo..., yo no soy un puñado de cieno, y si volvéis a decirme eso no me veréis nunca más.

—Tú no sabes lo que me has hecho. En realidad, yo no estoy enfadado contigo. Estate quieta por un minuto.

Bessie continuó temblando en los brazos de Ricardo. El primer pensamiento del artista iba unido a Maisie, y esto la hirió tanto como hierro candente al acercarlo a una herida.



Ricardo pensó muchas cosas en aquellos instantes. Por nada del mundo debía unirse un hombre con una mujer que le ha ofendido. Todas las contrariedades y las amarguras del amor, junto con sus deleites, que la sabia Providencia ha entremezclado, se le presentará en su imaginación. Y observó que en ese momento de angustia mental es mejor permanecer solos y sufrir solos.

—Aunque tú no puedes comprenderlo, te diré que el Señor es un Dios justo y terrible, Bessie, y tiene un gran sentido humorista. ¡Me está bien, pero que muy bien! Si Torp estuviese aquí lo comprendería. En tus manos hubiera sufrido algo; pero solamente durante unos minutos. Yo le salvé. Que alguien me reconozca este mérito.

—Dejadme ir—exclamó Bessie, cuyo rostro se ensombreció repentinamente—. Dejadme ir.

—Ya te irás. ¿Fuiste alguna vez a la escuela dominical?

—Nunca. Dejadme ir, os lo ruego. Os estáis burlando de mí.

—¡Oh! Puedo asegurarte que no es así. De quien me burlo es de mí mismo... Así... "Salvó a los demás y no pudo salvarse él". Esto no es, precisamente, un texto dominical. Saltó la muñeca de chiquilla, pero como se interpuso entre ella y la grata Bessie no pudo escapar. ¡Cuánto daño puede hacer una pequeña mujercita!

—¡Estoy acongojada, muy acongojada por lo del cuadro!

—Pero yo, no. Te agradezco que me lo hayas

## CAPITULO XV

*Con un corazón de furioso capricho,  
del que soy el dueño;  
con ardiente impetu y un aire de caballo  
por la senda, errando vagamundo  
como un caballero fantasmal,  
emplazado estoy para volver  
diez leguas a lo largo del fin del ancho mundo;  
pienso y reflexiono que no es un viaje.*

—¡Adiós, Bessie!... Te había prometido cincuenta libras; aquí tienes cien. Con esto puedes satisfacer algunos caprichos. Bien visto, no eres una joven demasiado mala...

—Dé recuerdos míos al señor Torpenhow cuando le vea...

—¡No faltaría más! Dame el brazo hasta que lleguemos al puente de la embarcación y me dejes después en mi camarote. Una vez a bordo quedarás libre...; es decir: quedaré yo libre...

—Pero ¿quién se ocupará de cuidaros durante el viaje?

—¡Ah!, el mayordomo...; a menos que el dinero haya perdido todo su poder. Después del desembarco Dios proveerá como tiene por costumbre.

Bessie condujo a Ricardo hasta su camarote a través de los grupos de los viajeros y sus desconsoladas familias. Luego le dijo adiós; y se tendió



absolutamente todo, fué a alimentar la insaciable voracidad del fuego.

—¡Hay qué ver la cantidad de cosas inútiles que reúne un huésped cuando está mucho tiempo en un sitio!—exclamó al final el conserje.

—Sí. Es cierto. ¿Queda algo más?...—Ricardo tentó por las paredes.

—Nada. La estufa está roja.

—Perfectamente. Vos habéis perdido cerca de mil libras que valdrían mis dibujos. ¡Oh, oh! Mil libras, y es que no me equivoco respecto a lo que yo solía hacer.

—Cierto, sir.

Mister Beeton se afirmó en la idea de que Ricardo se había vuelto loco; de otro modo no hubiera hecho semejantes disparates.

Ya sólo le quedaba una cosa que hacer: entregar en manos seguras aquel papelito que acababa de firmar; pero eso no podía ser hasta el siguiente día. Ricardo buscó alrededor del estudio, en el suelo, y en los cajones, y pupitres para asegurarse de que no había quedado una sola palabra escrita, y se sentó junto a la estufa hasta que se apagó el fuego, y las planchas, al enfriarse, dejaron oír un crujido en medio del silencio de la noche.

estropeado... ¡De qué estábamos hablando cuando mencionaste...

—Acerca de marcharnos... y de dinero. De irnos los dos.

—Desde luego. Nos iremos...; es decir: yo quiero irme.

—¿Y yo?

—Tú cobrarás cincuenta libras por haberme destrozado el cuadro.

—Entonces no queréis...

—Me parece que no, querida. Cuenta con cincuenta libras para comprarte todas las cosas que más te agraden.

—Acabáis de decirme que no podéis hacer nada sin mí.

—Eso era hace un rato. Gracias a ti, ya estoy mejor. Dame el sombrero.

—¿Y si no quiero?...

—Querrá mistres Beeton, y perderás las cincuenta libras. Eso es todo. Dámelo, Bessie—blasfemó interiormente. Había compadecido sinceramente a aquel hombre, besándole casi con sinceridad, pues no era feo. La había agradado encontrarle en su camino y el haberse convertido en protectora de él, todo lo cual se había visto coronado por un capital de cuatro mil libras que ella hubiese manejado a su antojo. Y ahora, por un desliz de su lengua y por el eterno deseo femenino de producirle un poco, no mucho, pero había perdido el capital, la holganza y las lindas cosas que había pensado poseer; el compañero, y la



suerte de presentarse ante el mundo como una señora respetable.

—Ahora lléname la pipa. El tabaco no me gusta, pero no importa. Me ayuda a pensar. ¿Qué día de la semana es hoy?

—Martes.

—Entonces, el jueves hay correo. ¡Qué loco, qué ciego más loco he sido! ¡Veintidós libras me bastan para regresar..., pongamos diez más de gastos adicionales. Debemos de volver a casa de madame Binat. Treinta libras; añadamos cien para los gastos del último viaje... ¡Oh, si me viera Torpl!; restando ciento treinta y dos, quedan setenta y ocho para guardarlas, por si las necesito... para jugarlas... ¿Por qué lloras, Bessie?... No ha sido culpa tuya, sino mía. ¡Oh, mi pequeña y burlona cosita, límpiame los ojos y llévame a la calle! Necesito el billete y el talonario de cheques. Espera un momento. Cuatro mil libras al cuatro por ciento..., este es el interés más seguro..., son ciento sesenta libras anuales; ciento veinte libras al año, también seguras hacen ochenta..., sí; doscientas ochenta libras anuales, unidas a trescientas anuales, significan una existencia dorada para una mujer sola. Bessie, vamos al banco.

Una vez que retiró las doscientas diez libras, Ricardo obligó a Bessie, que estaba tremendamente asombrada, a que caminase de prisa hacia las oficinas de Correos.

—Un primera para Puerto Said, cabina próxima a la escotilla de equipajes. ¿Qué barco es?

—El "Calgong"—respondió el empleado.

na?... "Este es el último testamento de Ricardo Heldar. Estoy bueno de salud y en pleno goce de mis facultades mentales, y no hay ningún otro que pueda revocarla"... Esto está bien. ¡Condenada pluma! ¡En qué parte del papel estoy escribiendo?... "Dejo todo lo que poseo en el mundo, incluyendo cuatro mil libras y dos mil setecientas veintiocho libras... ¡Oh, no puedo poner derecho esto!" Rasgó media hoja de papel y volvió a escribir, advirtiendo lo de su mala escritura, y terminó: "Dejo todo lo que poseo en el mundo a...", y puso el nombre de Maisie y el nombre de los dos bancos en que tenía su dinero.

—Quizá no esté del todo claro, pero nadie tiene ni aún sombra de derecho para disputárselo; además, he dado la dirección de Maisie. Entre, mister Beeton. Esta es mi firma; vos la habéis visto bastante a menudo para no conocerla; necesito que vos y vuestra esposa lo atestigüéis. Gracias. Mañana me llevaréis al dueño y pagaré la indemnización por irme sin avisar, y le dejaré este papel por si ocurriese alguna cosa después que yo me vaya. Ahora vamos a encender la estufa del estudio. Quedaos conmigo y dadme los papeles según os los vaya pidiendo.

Nadie puede figurarse la hoguera que puede hacerse con todas las cartas y papeles almacenados durante un año. Ricardo echó a la estufa todos los documentos que guardaba en el estudio... menos las tres famosas y cerradas cartas de Maisie. Todo lo destruyó. Lienzos, apuntes, libros de notas; todo,



Este fué al estudio de Ricardo y le vistió cuidadosamente. El pintor adivinó los presentimientos y el temor de mister Beeton cuando éste se acercó a decirle:

—Sir, mañana tendréis todo arreglado.

—¡Oh, loco imbécil y académico!—gritó por fin el artista—. ¿Pensáis acaso que voy a pegarme un tiro?... Guardad entonces la pistola en vuestras miedosas manos, pero tened cuidado, porque está cargada.

Mucho tiempo antes Ricardo se había comprado un completo equipo de campaña hecho bajo sus indicaciones y de acuerdo con sus experiencias. Mister Beeton colocó el revólver encima del paquete. Entre otras cosas puso una botella para agua, un libro de apuntes y una papelería de viaje.

—Esto no lo necesito, podéis guardarlo... Y esto empaquetadlo al lado derecho de mi maleta. Cuando hayamos terminado, venid con vuestra esposa. Os necesito a los dos. Esperad un minuto; dadme una pluma y una hoja de papel.

El escribir es un negocio nada sencillo para un ciego, y Ricardo tenía sus razones particulares para desear que el escrito estuviese claro. Por lo que empezó la redacción apoyando su mano derecha en la izquierda.

"La falta de claridad en mi escritura se debe a que estoy ciego y no puedo ver lo que hace mi pluma". ¡Hum! ¡Esto lo comprenderá hasta un abogado! Habrá que firmarlo, supongo, pero se necesitan testigos... Ahora una pulgada más abajo...; ¿por qué no aprendería a escribir a máqui-

—No me agrada mucho. Es un barcucho muy húmedo, de forma holandesa. ¿Es descubierto o galeón?

—Galeón. Veinticuatro; jueves.

—Cambie, haga el favor. No veo muy bien. ¿Queréis darme el cambio en la mano?

—Si todos los viajeros tomasen sus pasajes de esta manera en lugar de ponerse a hablar de equipajes y otras zaranzajas, la vida sería algo más digna de vivirse—dijo el empleado a un colega suyo que estaba muy ocupado en dar consejos a una madre de muchos hijos pequeños sobre que la leche condensada era tan buena para los niños durante los viajes marítimos como la leche fresca. No tenía más que diez y nueve años y era soltero, pero hablaba con una gran convicción.

—Ahora nos vamos fuera del alcance del hombre, del diablo o de la mujer, que es lo más importante—exclamó Ricardo cuando regresaba al estudio—. Antes del jueves tenemos que arreglar tres pequeños asuntos, pero preciso que me ayudes, Bessie. Vuelve el jueves a las nueve de la mañana. Almorzaremos y me llevarás a la estación de los Galianos.

—¿Qué vais a hacer?

—Marcharme fuera, desde luego. ¿Para qué iba a quedarme?

—Pero ¿quién os va a cuidar?

—Ahora lo puedo hacer yo todo. No me había dado cuenta de ello antes, pero así es. Ya he hecho mucho yo solo. Mi resolución será explicada a



cambio de un beso si Bessie no se opone. Pero la chiquilla se opuso y el pintor se rió.

—Creo que tienes derecho a ello. Bien. Pasado mañana ven a las nueve y tendrás el dinero.

—¿De verdad?

—Yo no engaño nunca. ¡Pero todavía hay que esperar mucho! Adiós, Bessie. Avisa al conserje cuando te vayas.

Y se presentó mister Beeton.

—¿Cuánto valen las cosas de mis habitaciones? —preguntó imperiosamente el artista.

—¡Oh, sir!, yo no puedo decirlo. Algunas cosas son muy bonitas, otras están muy estropeadas.

—Las tengo aseguradas en doscientas setenta libras.

—Eso no puede servir de guía, aunque yo no debo decirlo...

—¡Condenada parsimonia la vuestra! ¡Os habéis llevado cositas de mis habitaciones y de los demás huéspedes! El otro día hablabais de retiraros y de comprar una casa pública. Contésteme sin rodeos a una pregunta hecha sin rodeos. ¿Cuánto?

—Cincuenta—respondió sin dudar mister Beeton.

—El doble, o lo rompo todo y lo quemo después.

Y derribó un estante que sostenía unos libros de apuntes, rompiendo unos pilares de caoba.

—¡Oh, eso está mal, sir!—exclamó alarmado mister Beeton.

—Es mío. Ciento, o...

—Sea. Ciento. Me costará tres libras y seis peniques arreglar eso que ha roto.

—Tal creo. ¡Si hubierais ofrecido de una vez su precio!

—Me parece que yo no he hecho nada que haya podido molestar a los huéspedes, y menos a vos.

—No penséis en eso. Preparadme el dinero para mañana y ved el medio de empaquetar todos mis trajes y ajuares. Me marchó.

—¿Cómo no habéis avisado?...

—Pagaré la indemnización. Ocupaos de empaquetar y dejadme solo.

Mister Beeton discutió esta nueva partida con su esposa, la cual decidió que Bessie estaba en el fondo de todo aquello. El marido se colocó en un punto de vista más caritativo.

—Es una cosa súbita..., pero siempre fué muy rápido en sus cosas. ¡Escúchale!...

De la habitación de Ricardo salían las notas de esta canción:

Muchachos, ya no volveremos nunca más,  
ya no volveremos nunca más.  
Sin más cavilar nos iremos al diablo  
y jamás volveremos atrás.  
¡Oh, muchachos!, y decir que flotaremos en la costa;  
¡oh!, y decir que flotaremos en la costa;  
pero nunca jamás volveremos ya,  
nunca jamás volveremos ya.

—¡Mister Beeton, mister Beeton!, ¿dónde está mi pistola?...

—¡Pronto, que va a pegarse un tiro; se ha vuelto loco!—exclamó mister Beeton.



## Unión Eléctrica Madrileña

Servicio de obligaciones 6 por 100.—Emisiones años 1923 y 1926.

A partir del día 1.º de marzo próximo se pagarán, contra cupón número 22 de las obligaciones 6 por 100, emitidas en 1923, y contra cupón número 17 de las obligaciones 6 por 100, emitidas en 1926, los intereses vencimiento 1.º de marzo de las que tiene esta sociedad en circulación, a razón de 15 pesetas, libre de todo impuesto.

Este servicio se efectuará en Madrid, oficinas de la sociedad, Avenida del Conde de Peñalver, número 23, y Banco Urquijo; en Bilbao, Banco Urquijo Vascongado; en Barcelona, Banco Urquijo Catalán; en San Sebastián, Banco Urquijo de Guipúzcoa; en Gijón, Banco Minero Industrial de Asturias; en Salamanca, Banco del Oeste de España; en Granada, Banco Urquijo (agencia de Granada), y en Sevilla, Banco Urquijo (agencia de Sevilla).

Madrid, 23 de febrero de 1934.—Valentín Ruiz Senén, Consejero y Director Gerente.

## LIBRERIA Y CASA EDITORIAL

### HERNANDO S. A.

IMPRESA, ENCUADERNACION,  
ALMACEN DE PAPEL  
Y ARTICULOS DE ESCRITORIO

Corresponsales en todos los países del mundo  
Obras de primera y segunda enseñanza  
Universidades y escuelas especiales  
Material para colegios

ESTA CASA EDITA LAS TAN RENOMBRADAS

BIBLIOTECA DE AUTORES  
ESPANOLAS

BIBLIOTECA CLASICA

BIBLIOTECA UNIVERSAL

BIBLIOTECA DE ESCRITORES CASTELLANOS

Arenal, 11, y Quintana, 31 y 33  
MADRID

## GRUPO EQUITATIVA

### FUNDACION ROSILLO

Compañías anónimas de Seguros, genuinamente españolas, inscritas en el Registro de la Inspección de Seguros del Ministerio de Trabajo y Previsión. Constituyen un bloque asegurador, con operaciones y capitales separados, jurídica y financieramente, divididos éstos en la siguiente forma:

COMPAÑIAS	CAPITAL SOCIAL	
	Suscrito	Desembolsado
	PESETAS	
La Equitativa Vida,.....	10.000.000	5.000.000
La Equitativa Reaseguros.....	10.000.000	2.500.000
La Equitativa-Riesgos diversos.....	5.000.000	2.500.000
TOTAL.....	25.000.000	10.000.000

Todo el capital social está representado por acciones nominativas exclusivamente en manos de españoles. Son sus principales tenedores, además de los fundadores y de los Sres. Urquijo, los Bancos siguientes: de Vizcaya, Herrero, Hispano-Americano, de Aragón, Mercantil, de Gijón, la Vasconia y de La Coruña.

OFICINAS CENTRALES: Alcalá, 65 (edificio de su propiedad). MADRID. Idem auxiliares: Barcelona, Vía Layetana, 54 (edificio de su propiedad). Valencia, Plaza Emilio Castelar, 18 (edificio de su propiedad). Sevilla, Rioja, 17. Bilbao, Gran Vía, 3. San Sebastián, Plaza de Vasconia, 1 (edificio de su propiedad). La Coruña, Cantón, 22. Zaragoza, Alfonso I, 8. Málaga, Alameda Pablo Iglesias, 4.

### CUPÓN DE CONSULTA

La Compañía tendrá mucho gusto en enviar datos concretos acerca de la combinación de Seguro que en cada caso resulte más ventajosa a todo el que llene el presente cupón y lo remita a las Oficinas Centrales de la Compañía.

Nombre.....  
Dirección.....  
Fecha de nacimiento.....  
Cantidad a asegurar.....  
Fin perseguido con el seguro.....  
Autorizado por la Inspección General de Previsión.

## Unión Eléctrica Madrileña

A partir del día 2 de abril próximo se pagarán, contra cupón número 126, los intereses correspondientes a las obligaciones hipotecarias 5 por 100, emitidas en 1.º de octubre de 1902 por la Sociedad de Electricidad del Mediodía, en cuya obligación viene subrogada nuestra sociedad en virtud de la compra de los bienes de la misma, a razón de pesetas 6,25 por cupón, deduciendo de este importe los impuestos correspondientes.

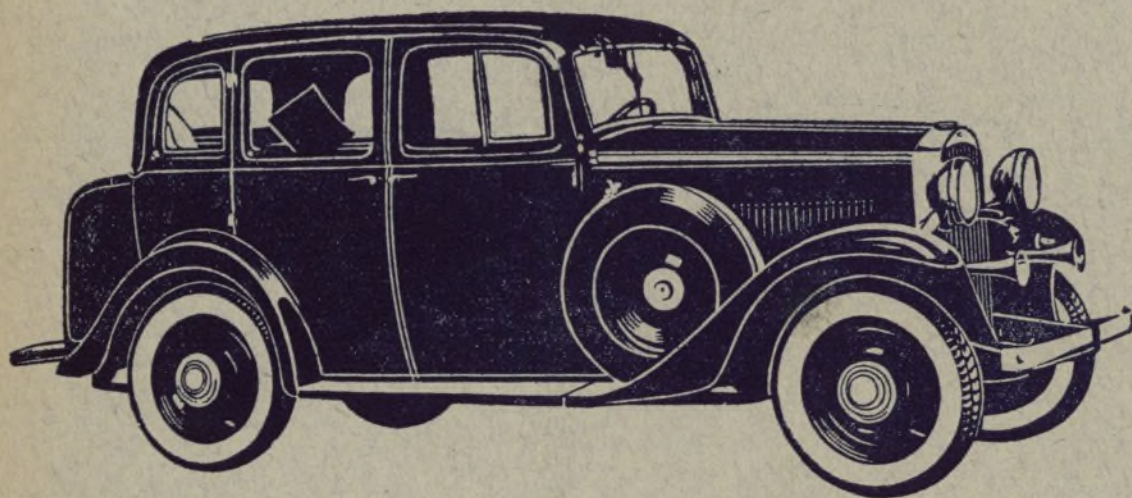
Este servicio se efectuará en Madrid, en las oficinas de la Sociedad, Avenida del Conde de Peñalver, número 23, y Banco Urquijo; en Bilbao, Banco Urquijo Vascongado; en Barcelona, Banco Urquijo Catalán; en San Sebastián, Banco Urquijo de Guipúzcoa; en Gijón, Banco Minero Industrial de Asturias; en Granada, Banco Urquijo (agencia de Granada); en Sevilla, Banco Urquijo (agencia de Sevilla), y en Salamanca, Banco del Oeste de España.

Madrid, 23 de marzo de 1934.—Valentín Ruiz Senén, Consejero y Director-gerente.





**UN COCHE PARA CADA  
BOLSILLO Y CADA NECESIDAD**



**UN CAMION PARA CADA  
CARGA Y CADA TRANSPORTE**

**GENERAL MOTORS PENINSULAR, S. A. - MALLORCA, 433 - Tel. 53141/2 - BARCELONA**